

بنك أبوظبي التجاري – شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية
التسعة المرحلية الموحدة المختصرة لفترة
أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١



جدول المحتويات

٣	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٤	بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر
٥	بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر (غير مدقق)
٦	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد المختصر (غير مدقق)
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد المختصر (غير مدقق)
٨	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد المختصر (غير مدقق)
	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
١٠	١. معلومات عامة
١٠	٢. ملخص السياسات المحاسبية الهامة
١٠	٢,١ أساس الإعداد
١١	٢,٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
١٣	٢,٣ أساس التوحيد
١٥	٢,٤ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء
١٥	٣. تحديث على التغيرات المرتقبة في المعدلات المرجعية (إيبور)
١٦	٤. تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري
٢٥	٥. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي
٢٥	٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي
٢٦	٧. الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢٧	٨. أدوات مالية مشتقة
٢٨	٩. استثمارات في أوراق مالية
٣٠	١٠. قروض وسلفيات للعملاء، صافي
٣٢	١١. مخصصات الانخفاض في القيمة
٣٢	١٢. استثمارات عقارية
٣٣	١٣. موجودات أخرى، صافي
٣٤	١٤. مبالغ مستحقة للبنوك
٣٤	١٥. المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٣٤	١٦. ودائع من العملاء
٣٥	١٧. أوراق تجارية باليورو
٣٦	١٨. قروض
٣٩	١٩. مطلوبات أخرى
٣٩	٢٠. رأس المال
٤٠	٢١. احتياطات أخرى (غير مدققة)
٤٢	٢٢. سندات رأس المال
٤٢	٢٣. إيرادات الفوائد (غير مدققة)
٤٢	٢٤. مصاريف الفوائد (غير مدققة)
٤٣	٢٥. صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدققة)
٤٣	٢٦. صافي إيرادات المتاجرة (غير مدققة)
٤٣	٢٧. إيرادات تشغيلية أخرى (غير مدققة)
٤٤	٢٨. مصاريف تشغيلية (غير مدققة)
٤٤	٢٩. رسوم الانخفاض في القيمة (غير مدققة)
٤٤	٣٠. العوائد على السهم (غير مدققة)
٤٥	٣١. التزامات ومطلوبات طارئة
٤٦	٣٢. القطاعات التشغيلية
٥١	٣٣. نسبة كفاية رأس المال
٥٢	٣٤. معاملات مع الأطراف ذات العلاقة
٥٤	٣٥. التسلسل الهرمي للقيمة العادلة
٥٦	٣٦. دعاوى قضائية

هاتف: +٩٧١ ٢ ٤١٧ ٤٤٠٠
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٢٧ ٣٣٨٣
abudhabi@ae.ey.com
ey.com

إرنست و يونغ الشرق الأوسط
(فرع أبوظبي)
صندوق بريد ١٣٦
الطابق ٢٧، نايشن تاور ٢
كورنيش أبوظبي
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة



تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر المرفق لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ وبيان الدخل المرحلي الموحد المختصر وبيان الدخل الشامل المرحلي الموحد المختصر وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد المختصر وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد المختصر لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والايضاحات الأخرى. إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤/التقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الجوهرية خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدقق الحسابات.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).

بتوقيع

جوزيف الكسندر ميرفي

شريك

إرنست و يونغ

رقم القيد: ٤٩٢

٣١ أكتوبر ٢٠٢١

أبوظبي

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة

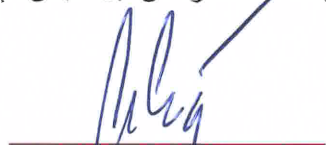
بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	إيضاحات	
الموجودات			
٢٩,٦٠١,٦٠٧	٢٥,١٠٢,٥٥٧	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي
٢١,٥٣٥,٤٤٢	٣٠,٦٠٦,٠٨٧	٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي
-	١,٣١٨,٤٦١	٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١١,١٤٦,٣٩٦	٧,٦٤٢,١٤٦	٨	أدوات مالية مشتقة
٨٨,٢٠٥,٩٨٤	٩٥,٤٨٢,٠٦٩	٩	استثمارات في أوراق مالية
٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢	٢٤١,٩١١,٧٧٨	١٠	قروض وسلفيات للعملاء، صافي
٢٥٥,٨٦٨	٢٦١,٩٣١		استثمار في شركات زميلة
١,٦٤٣,٩٥٦	١,٦٦٨,١٧٩	١٢	استثمارات عقارية
١٠,٠٨١,٤١٣	١٨,٤٧٩,٧٤٦	١٣	موجودات أخرى، صافي
٢,٠٥٨,٥٧٥	٢,٠٢٣,٥٥١		ممتلكات ومعدات، صافي
٧,٣٩٠,٢٩١	٧,٣١٨,٦٩٢		موجودات غير ملموسة، صافي
٢٦١,٠٦٧	٢٤٥,٥٨٦		موجودات محتفظ بها للبيع
٤١١,١٥٦,٣٠١	٤٣٢,٠٦٠,٧٨٣		إجمالي الموجودات
المطلوبات			
٨,٢٢٢,٠٧١	٥,٧٢٤,٦٥١	١٤	مبالغ مستحقة للبنوك
-	٤٥,١٤٠	١٥	مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٠,٨٥٥,٠٤٨	٧,٦٣٤,٤١١	٨	أدوات مالية مشتقة
٢٥١,٣٩٥,٤٥٧	٢٥٥,٧٥٢,٥٥٠	١٦	ودائع من عملاء
٤,٧٥٣,٥٩٣	٧,٠٧١,٥٧٦	١٧	أوراق تجارية باليورو
٦٥,٣٩٦,٠٤٤	٧٥,٥٧١,١٢٤	١٨	قروض
١٣,٩٢٧,٩٧٥	٢٢,٠٨٩,٩٥٢	١٩	مطلوبات أخرى
٤,٧٢٥	٤,٨٢٢		مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها للبيع
٣٥٤,٥٥٤,٩١٣	٣٧٣,٨٩٤,٢٢٦		إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية			
٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	٢٠	رأس المال
١٧,٨٧٨,٨٨٢	١٧,٨٧٨,٨٨٢		علاوة إصدار
٩,٨٦٥,٤١٦	٩,٥٦٩,٦٩٥	٢١	احتياطات أخرى
١٥,٨٩٥,٦٩٢	١٧,٧٥٥,٥٣٠		أرباح محتجزة
٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٢	سندات رأس المال
٥٦,٥٩٧,٣٦٩	٥٨,١٦١,٤٨٦		حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك
٤,٠١٩	٥,٠٧١		الحقوق غير المسيطرة
٥٦,٦٠١,٣٨٨	٥٨,١٦٦,٥٥٧		إجمالي حقوق الملكية
٤١١,١٥٦,٣٠١	٤٣٢,٠٦٠,٧٨٣		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تم اعتماد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة وصُرح بإصدارها بتاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠٢١ وتم توقيعها بالنيابة عن مجلس الإدارة من قبل:


دييان كولار
المدير المالي للمجموعة


علاء عريقات
الرئيس التنفيذي للمجموعة


خالد بن خليفة المبارك
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر (غير مدقق)
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩,١٥٧,٦٩٨	٦,٨٢٤,٨٠٦	٢,٥٤٤,٢١٢	٢,٢١٨,٥٠٣	٢٣ إيرادات الفوائد
(٣,١٦٦,٠٨١)	(١,٥٠١,٣٩٧)	(٧٢٠,٣٢٦)	(٤٩٦,٨٠٣)	٢٤ مصاريف الفوائد
٥,٩٩١,٦١٧	٥,٣٢٣,٤٠٩	١,٨٢٣,٨٨٦	١,٧٢١,٧٠٠	صافي إيرادات الفوائد
١,٨٧٥,١٦٣	١,٤٧٦,٨٢٢	٥٧٠,٢٣٣	٥٢١,٥٥٤	إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
(٤٤٦,١٧٢)	(١٨٦,٦٧٦)	(١٠٩,٣٩٦)	(٦٣,٩٢٨)	توزيعات على الودائع الإسلامية والأرباح المدفوعة لحاملي الصكوك
١,٤٢٨,٩٩١	١,٢٩٠,١٤٦	٤٦٠,٨٣٧	٤٥٧,٦٢٦	صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٧,٤٢٠,٦٠٨	٦,٦١٣,٥٥٥	٢,٢٨٤,٧٢٣	٢,١٧٩,٣٢٦	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
١,١١٦,٨٩٣	١,٣٨٠,٢٣٤	٣٧٤,٨٠٤	٤٣٦,٣٠٧	٢٥ صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٤٢٤,٢١٦	٤٧٧,٣٢٢	١٢٩,٦٨٧	١٤٩,٠٠٨	٢٦ صافي إيرادات المتاجرة
٤٤٦,٠٩٧	٥١١,٠٧٤	٢٠١,٥٩١	١٤٠,٧٩٨	٢٧ إيرادات تشغيلية أخرى
٩,٤٠٧,٨١٤	٨,٩٨٢,١٨٥	٢,٩٩٠,٨٠٥	٢,٩٠٥,٤٣٩	إيرادات تشغيلية
(٣,٤٥٣,٠٦٤)	(٣,١٢٨,٧٧٨)	(١,١٠٢,٤٦٤)	(١,٠١٣,٠١٣)	٢٨ مصاريف تشغيلية
٥,٩٥٤,٧٥٠	٥,٨٥٣,٤٠٧	١,٨٨٨,٣٤١	١,٨٩٢,٤٢٦	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة
(٣,٠٥٤,٧١٨)	(١,٩٧٧,٥٧٠)	(٥٠٣,٩٤٥)	(٥٩٦,٠٥٣)	٢٩ رسوم الانخفاض في القيمة
٢,٩٠٠,٠٣٢	٣,٨٧٥,٨٣٧	١,٣٨٤,٣٩٦	١,٢٩٦,٣٧٣	أرباح بعد رسوم الانخفاض في القيمة
١٤,١٨٣	٦,٩٨٥	١٣,٥٧٣	١,٣٩٥	الحصة من ربح شركات زميلة
٢,٩١٤,٢١٥	٣,٨٨٢,٨٢٢	١,٣٩٧,٩٦٩	١,٢٩٧,٧٦٨	الأرباح قبل الضريبة
(٨٨,٥٧٥)	(٧٠,٧٥١)	(٢٨,٠٨٩)	(٢٤,٠٥٢)	رسوم ضريبة الدخل الخارجية
٢,٨٢٥,٦٤٠	٣,٨١٢,٠٧١	١,٣٦٩,٨٨٠	١,٢٧٣,٧١٦	الربح للفترة من العمليات المستمرة
(٢٣,٧٣٧)	(١٢,٤٠٧)	(٤,٠٥٠)	٢,٢٠١	الربح / (الخسارة) من العمليات غير المستمرة
٢,٨٠١,٩٠٣	٣,٧٩٩,٦٦٤	١,٣٦٥,٨٣٠	١,٢٧٥,٩١٧	الربح للفترة
٢,٧٩٧,٠٤٢	٣,٧٩٨,٥٦٦	١,٣٦١,٢١٥	١,٢٧٥,٤٥٠	العائد إلى: حاملي أسهم البنك
٤,٨٦١	١,٠٩٨	٤,٦١٥	٤٦٧	الحقوق غير المسيطرة
٢,٨٠١,٩٠٣	٣,٧٩٩,٦٦٤	١,٣٦٥,٨٣٠	١,٢٧٥,٩١٧	الربح للفترة
٠,٣٦	٠,٥٢	٠,١٨	٠,١٧	٣٠ العوائد الأساسية والمخفضة للسهم الواحد (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٨٠١,٩٠٣	٣,٧٩٩,٦٦٤	١,٣٦٥,٨٣٠	١,٢٧٥,٩١٧
الربح للفترة			
البندود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر			
(١٢,٢٧٨)	(٣,٩١٤)	١٥,٤٠٩	(٣,٥٢٠)
(١١,٦٨٢)	(٥٧,٢٧٧)	(٣٠,٩٥٢)	٨٤,٢٥٣
(٤٤٢,٨٥٤)	(٢٤٤,١٩٠)	٨٠٨,٢٨٧	(٢٠٩,٣٩٣)
(٤٦٦,٨١٤)	(٣٠٥,٣٨١)	٧٩٢,٧٤٤	(١٢٨,٦٦٠)
فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية (إيضاح ٢١)			
صافي الحركة في احتياطي تحوط التدفقات النقدية (إيضاح ٢١)			
صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من			
خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢١)			
البندود التي قد لا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر			
(٤٩,٠٥٥)	٤,٧٥٨	١٠,١١٧	(٧,٧٤٥)
صافي الحركة في احتياطي إعادة تقييم أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة			
من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢١)			
(٥١٥,٨٦٩)	(٣٠٠,٦٢٣)	٨٠٢,٨٦١	(١٣٦,٤٠٥)
(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للفترة			
٢,٢٨٦,٠٣٤	٣,٤٩٩,٠٤١	٢,١٦٨,٦٩١	١,١٣٩,٥١٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
العائد إلى:			
٢,٢٨١,١٣٤	٣,٤٩٧,٩٨٩	٢,١٦٤,٠٨٦	١,١٣٩,٠٣٤
٤,٩٠٠	١,٠٥٢	٤,٦٠٥	٤٧٨
حاملو أسهم البنك			
الحقوق غير المسيطرة			
٢,٢٨٦,٠٣٤	٣,٤٩٩,٠٤١	٢,١٦٨,٦٩١	١,١٣٩,٥١٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة			

رأس المال ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	احتياطات أخرى ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	سندات رأس المال ألف درهم	حقوق الملكية العائدة إلى حاملي أسهم البنك ألف درهم	الحقوق غير المسيطر ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٩,٨٦٥,٤١٦	١٥,٨٩٥,٦٩٢	٦,٠٠٠,٠٠٠	٥٦,٥٩٧,٣٦٩	٤,٠١٩	٥٦,٦٠١,٣٨٨
-	-	-	٣,٧٩٨,٥٦٦	-	٣,٧٩٨,٥٦٦	١,٠٩٨	٣,٧٩٩,٦٦٤
-	-	(٣٠٠,٥٧٧)	-	-	(٣٠٠,٥٧٧)	(٤٦)	(٣٠٠,٦٢٣)
-	-	٤,٨٥٦	١١٣,٥٠٧	-	١١٨,٣٦٣	-	١١٨,٣٦٣
-	-	-	(٤٥)	-	(٤٥)	-	(٤٥)
-	-	-	(١,٨٧٨,٤٩٢)	-	(١,٨٧٨,٤٩٢)	-	(١,٨٧٨,٤٩٢)
-	-	-	(١٧٣,٦٩٨)	-	(١٧٣,٦٩٨)	-	(١٧٣,٦٩٨)
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٩,٥٦٩,٦٩٥	١٧,٧٥٥,٥٣٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	٥٨,١٦١,٤٨٦	٥,٠٧١	٥٨,١٦٦,٥٥٧
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٩,٢٥٧,٩١٩	١٥,٥٤٤,٢٠٧	٦,٠٠٠,٠٠٠	٥٥,٦٣٨,٣٨٧	١٩,٤٠٥	٥٥,٦٥٧,٧٩٢
-	-	-	٢,٧٩٧,٠٤٢	-	٢,٧٩٧,٠٤٢	٤,٨٦١	٢,٨٠١,٩٠٣
-	-	(٥١٥,٩٠٨)	-	-	(٥١٥,٩٠٨)	٣٩	(٥١٥,٨٦٩)
-	-	٢,٨٣٩	-	-	٢,٨٣٩	-	٢,٨٣٩
-	-	-	١٩,٩٥٣	-	١٩,٩٥٣	-	١٩,٩٥٣
-	-	١,٢١٦	(٢,٩٣٩)	-	(١,٧٢٣)	(١٨,٢٦٧)	(١٩,٩٩٠)
-	-	-	(٢,٦٤٣,٨٠٤)	-	(٢,٦٤٣,٨٠٤)	-	(٢,٦٤٣,٨٠٤)
-	-	-	(٢٧٧,٢٩٤)	-	(٢٧٧,٢٩٤)	-	(٢٧٧,٢٩٤)
٦,٩٥٧,٣٧٩	١٧,٨٧٨,٨٨٢	٨,٧٤٦,٠٦٦	١٥,٤٣٧,١٦٥	٦,٠٠٠,٠٠٠	٥٥,٠١٩,٤٩٢	٦,٠٣٨	٥٥,٠٢٥,٥٣٠

كما في ١ يناير ٢٠٢١

الربح للفترة

الخسارة الشاملة الأخرى للفترة (إيضاح ٢١)

تحركات أخرى

مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية

المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢١)

توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي أسهم البنك

قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٠)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

كما في ١ يناير ٢٠٢٠

الربح للفترة

(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للفترة (إيضاح ٢١)

تحركات أخرى

مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية

المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢١)

تعديلات ناشئة عن التغيرات في الحقوق غير المسيطرة

توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي أسهم البنك

قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٠)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

بعد اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٢١، وافق المساهمون على توزيعات أرباح نقدية مقترحة بقيمة ١,٨٧٨,٤٩٢ ألف درهم لسنة ٢٠٢٠، بواقع ٠,٢٧ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٢٧٪ من رأس المال المدفوع (لسنة ٢٠١٩ – توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٢,٦٤٣,٨٠٤ ألف درهم، بواقع ٠,٣٨ درهم للسهم الواحد والتي تمثل ٣٨٪ من رأس المال المدفوع).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٢١	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
الأنشطة التشغيلية		
الربح قبل الضريبة بما في ذلك الخسارة من العمليات غير المستمرة	٣,٨٧٠,٤١٥	٢,٨٩٠,٤٧٨
تعديلات لـ:		
استهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ٢٨)	٢٩٩,٨٣٤	٣٠٠,٥٤١
إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ٢٨)	٧١,٧٦٨	٧١,٣٨٦
صافي الخسائر / (الأرباح) من الاستثمارات العقارية	٦٨٨	(٥٨,٢٩٩)
رسوم الانخفاض في القيمة	٢,٢٨٢,٧٣٤	٣,٢٥٩,٦٧٤
الحصة من ربح شركات زميلة	(٦,٩٨٥)	(١٤,١٨٣)
عكس خصومات	(٢٧٥,٦٨٣)	(٤٩٨,٢٥٤)
صافي الأرباح من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٢٧)	(٢٢٩,٩٩٨)	(١٧٧,٥٥٠)
إيرادات فوائد على استثمارات في أوراق مالية	(١,٥٥٠,٢٠٩)	(١,٥٩١,٠٣٠)
إيرادات توزيعات الأرباح (إيضاح ٢٧)	(٢٠,٦٩٥)	(١٤,٥١٢)
مصاريف فوائد على القروض والأوراق التجارية بالبيورو	٦٨٨,٠٤٢	٩٤٤,٢٦٠
صافي (الأرباح) / الخسائر من الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إيضاح ٢٦)	(٢٧٩)	٤,٢٨٥
الجزء غير الفعال من التحوطات - خسائر / (أرباح) (إيضاح ٨)	٢,١٦٥	(٣٦,٨٧٥)
مصاريف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢١)	٤,٢٧٢	٢,٨٣٩
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية		
صافي الحركة في الأرصدة لدى البنوك المركزية	٥,١٣٦,٠٦٩	٥,١٣٥,٢٣٠
صافي الحركة في المبالغ المستحقة من البنوك	-	٤,٠١٨,٣٩٨
صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة	(٨,٨٣٨,٠٤٩)	١,٣٧٨,٥٨٣
صافي مشتريات الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(١٩١,٤١١)	(٢٧٠,١٩٦)
صافي الحركة في القروض والسلفيات للعملاء	(١,٣١٩,٤٧٣)	(٤,٢٨٥)
صافي الحركة في الموجودات الأخرى	(٥,٢٠٤,٩٨١)	١,٧٠٥,٠٤١
صافي الحركة في المبالغ المستحقة إلى البنوك	١٦٢,٧٣٥	٨٤٢,٥٢٥
صافي الحركة في المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(١,٣٣٢,٤٣٢)	٢,٣٨٢,٠٦٤
صافي الحركة في ودائع من العملاء	٤٥,١٠٤	-
صافي الحركة في المطلوبات الأخرى	٤,٣٥٧,٧١٢	(١٨,٦٣٥,٣٥٨)
صافي النقد المستخدم في العمليات	(١٣٠,٩٩٧)	(٤٧٩,٥٦٢)
ضرائب دخل خارجية مدفوعة	(٧,٣١٥,٧٢٣)	(٣,٩٢٧,٥٦٠)
صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية		
الأنشطة الاستثمارية		
صافي متحصلات من استرداد / استبعاد استثمار في أوراق مالية	٢٢,٠٦٥,١٠٠	٢١,٠٤٧,٥٢٠
صافي مشتريات استثمار في أوراق مالية	(٣٠,٣٠٠,٦٠٤)	(٣٠,٠٤٤,٧٤٥)
فوائد مستلمة من استثمار في أوراق مالية	١,٤٧٠,٢٤٤	١,٦٣٣,٠٦٠
توزيعات أرباح مستلمة من استثمار في أوراق مالية (إيضاح ٢٧)	٢٠,٦٩٥	١٤,٥١٢
توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة	٩٢٢	٩,٦٤٦
إجمالي المتحصلات من استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع	٧٧,٠٠٠	-
استبعاد استثمارات عقارية	١٧,٥٠٥	٢,٦٦٧
صافي مشتريات ممتلكات ومعدات	(١٩٣,٢٥٨)	(١٦٦,٣١٥)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		
الأنشطة التمويلية		
صافي الحركة في الأوراق التجارية بالبيورو	٢,٣١٠,٦٢٨	٢,٨٧٥,٣٠١
صافي المتحصلات من القروض	٢٠,٩٦٨,٢٤٦	٢٩,٣٦٢,٦٤٧
تسديد قروض	(١٠,٠٩١,٤١١)	(٢٢,١٣٣,١٦٨)
الفوائد المستلمة / (المدفوعة) على القروض والأوراق التجارية بالبيورو	٥٦,٣٣٣	(٣٥٠,٥٤٦)
دفعات مطلوبات عقود الإيجار	(٧٠,٨٦٤)	(٧٠,٢١٩)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى حاملي أسهم البنك	(١,٨٧٨,٤٩٢)	(٢,٦٤٣,٨٠٤)
الاستحواذ على حقوق غير مسيطرة	-	(١٩,٩٩٠)
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٠)	(١٧٣,٦٩٨)	(٢٧٧,٢٩٤)
صافي النقد من الأنشطة التمويلية		
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٣,٠٨٠,٧٣٢)	(٤,٧٣١,١١٦)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٣٢,٦٧١,٨٥١	٢٢,٨٥٦,٢٧٣
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٢٩,٥٩١,١١٩	١٨,١٢٥,١٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله المدرج في بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد المختصر من المبالغ التالية:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم
٢٥,١٠٣,٠٧٨	٢٩,٦٠٢,٠٧٢
١١,٨٥١,٣٨٠	١٠,٧٤٥,٧٥٨
(٥,٧٢٤,٦٥١)	(٨,٢٢٢,٠٧١)
٣١,٢٢٩,٨٠٧	٣٢,١٢٥,٧٥٩
٢٩,٥٩١,١١٩	٣٢,٦٧١,٨٥١
٤,٠٩٧,٠٢٥	٥,٤٢٩,٤٥٧
١٣٨,٥٨٧	١٤١,٦٥٥
(٥,٨٧٤,٣٠٠)	(٥,٠٢٥,٠٢٠)
٢٩,٥٩١,١١٩	٣٢,٦٧١,٨٥١

نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٥)

ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (باستثناء قروض وسلفيات للبنوك) (إيضاح ٦)

مبالغ مستحقة للبنوك (إيضاح ١٤)

ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك،

– بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر

زائداً: مبالغ مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ٣ أشهر

زائداً: النقد وما يعادله المدرج في الموجودات المحتفظ بها للبيع

إجمالي النقد وما يعادله

١ معلومات عامة

إن بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك وشركاته التابعة (يُشار إليها معاً بـ "المجموعة") في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى.

تتم الأنشطة المصرفية الإسلامية للمجموعة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بالإضافة إلى المعايير والقرارات الصادرة عن الهيئة الشرعية العليا لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إن البنك مدرج في سوق أبوظبي للأوراق المالية (مؤشر أسهم: ADCB).

إن عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى الفرع الرئيسي لبنك أبوظبي التجاري ش.م.ع، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع هـ-١١، ص.ب ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة**٢,١ أساس الإعداد**

لقد تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ الاستمرارية ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية، ولا تشمل كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الشاملة ويجب قراءتها إلى جانب البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية.

تم اتباع نفس السياسات المحاسبية وطرق العرض والاحتساب في هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة كما تم تطبيقها في إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

تمت إعادة تصنيف وإعادة ترتيب بعض إيضاحات / أرقام إيضاحات المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة للفترة السابقة لتتوافق مع عرض الفترة الحالية.

إن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، لا تعتبر بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المالية التي سوف تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة، كما تم تقريبها إلى أقرب ألف درهم ما لم يُشار إلى خلاف ذلك.

يتطلب إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

كانت الجوانب الرئيسية للأحكام والتقديرات والافتراضات المطبقة في هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، بما في ذلك المصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة مثل تلك المطبقة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

٢,٢,١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة الفعالة للفتترات المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢١

في الفترة الحالية، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ إلى جانب التعديلات المتعلقة بتعديل معيار معدل الفائدة - المرحلة الثانية الصادرة عن المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والتي تصبح فعالة بشكل إلزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢١. لم يكن لتطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والفتترات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

بخلاف ما ذكر أعلاه، لم تكن هناك أية معايير دولية لإعداد التقارير المالية أو تعديلات أو تفسيرات جوهرية أخرى فعالة للمرة الأولى للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢١.

٢,٢,٢ المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعالة بعد

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق أية معايير دولية لإعداد تقارير مالية جديدة ومعدلة صادرة ولكنها غير فعالة بعد.

المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير القابلة للتطبيق على المجموعة:	فعالة للفتترات السنوية التي تبدأ في أو بعد
تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ "دمج الأعمال" والتي تعمل على تحديث مرجع قديم وارد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ دون تغيير متطلباته بشكل كبير.	١ يناير ٢٠٢٢
تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ "الممتلكات والألات والمعدات" فيما يتعلق بالمتحصلات من بيع البنود التي تم إنتاجها أثناء عملية إيصال الأصل إلى الموقع والحالة اللازمة ليكون قادراً على العمل بالطريقة التي تحددها الإدارة.	١ يناير ٢٠٢٢
تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ "المخصصات، المطلوبات الطارئة والموجودات الطارئة" والتي تعدل المعيار المتعلق بالتكاليف التي يجب أن تدرجها الشركة كتكلفة تنفيذ العقد عند تقييم ما إذا كان العقد مثقلاً بالالتزامات.	١ يناير ٢٠٢٢
التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٨ - ٢٠٢٠.	١ يناير ٢٠٢٢
تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ "عرض البيانات المالية" والذي يتناول تصنيف المطلوبات كمتداولة أو غير متداولة مما يوفر نهجاً أكثر عمومية بناءً على الترتيبات التعاقدية المعمول بها في تاريخ التقارير المالية.	١ يناير ٢٠٢٣

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (تتمة)

٢,٢,٢ المعايير والتفسيرات الصادرة ولكنها غير فعالة بعد (تتمة)

فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير القابلة للتطبيق على المجموعة:
١ يناير ٢٠٢٣	يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ عقود التأمين أن يتم قياس مطلوبات التأمين بالقيمة الحالية لاستيفاء الالتزامات، ويوفر نهجاً أكثر توحيداً للقياس والعرض لكافة عقود التأمين. تم تصميم هذه المتطلبات من أجل تحقيق هدف قائم على مبدأ محاسبي متسق لعقود التأمين. يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ محل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ "عقود التأمين" اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١.
١ يناير ٢٠٢٣	تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ "عقود التأمين" الذي يتناول الشكوك والتحديات المتعلقة بعملية التطبيق المحددة بعد إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ في ٢٠١٧.
١ يناير ٢٠٢٣	تمديد الإعفاء المؤقت من تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤). يقوم التعديل بتغيير تاريخ انتهاء الصلاحية الثابت للإعفاء المؤقت الوارد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ "عقود التأمين" عن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية"، بحيث تكون الشركات مطالبة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٣.
١ يناير ٢٠٢٣	الإفصاح عن السياسات المحاسبية (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ وبيان ممارسة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢) التي تتطلب أن توضح المنشأة عن سياساتها المحاسبية الجوهرية، بدلاً من سياساتها المحاسبية الهامة. توضح المزيد من التعديلات كيف يمكن للمنشأة أن تحدد السياسة المحاسبية الجوهرية.
١ يناير ٢٠٢٣	تحل التعديلات محل تعريف التقديرات المحاسبية (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٨) - تستبدل التعديلات تعريف التغيير في التقديرات المحاسبية بتعريف التقديرات المحاسبية. بموجب التعريف الجديد، فإن التقديرات المحاسبية هي "المبالغ النقدية في البيانات المالية التي تخضع لشكوك حول القياس". تقوم المنشآت بوضع تقديرات محاسبية إذا كانت السياسات المحاسبية تتطلب قياس بنود في البيانات المالية بطريقة تنطوي على شكوك حول القياس. توضح التعديلات أن التغيير في التقدير المحاسبي الناتج عن معلومات جديدة أو تطورات جديدة لا يعد تصحيحاً لخطأ.
١ يناير ٢٠٢٣	أصدر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية "الضريبة المؤجلة المتعلقة بالموجودات والمطلوبات الناشئة عن معاملة واحدة (تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢)" والتي توضح كيفية احتساب الشركات للضرائب المؤجلة على المعاملات مثل عقود الإيجار والتزامات وقف التشغيل.

تتوقع الإدارة أن يتم تطبيق هذه التعديلات في المعلومات المالية في أول فترة يصبح فيها تطبيقها إلزامياً. تقوم الإدارة حالياً بتقييم تأثير هذه المعايير والتعديلات.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٢,٣ أساس التوحيد

تتضمن هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة البيانات المالية للبنك وشركائه التابعة (يُشار إليها معاً بـ "المجموعة").

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي المنشآت التي تخضع لسيطرة المجموعة. تسيطر المجموعة على منشأة ما عندما تكون معرضة للعوائد المتغيرة أو لديها حقوق فيها نتيجة مشاركتها في المنشأة إضافة إلى قدرتها على التأثير على تلك العوائد من خلال سيطرتها على المنشأة. يتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة ضمن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة اعتباراً من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

فيما يلي قائمة الشركات التابعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	السنة	البلد	الأنشطة الرئيسية	التأسيس
أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م	٪١٠٠	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم	
شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م	٪١٠٠	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة	إدارة العقارات والخدمات الاستشارية	
كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م	٪١٠٠	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمارات المالية	
شركة أبوظبي التجاري لتطوير للعقارات ذ.م.م ^(١)	٪١٠٠	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	تطوير العقارات	
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م	٪١٠٠	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الخدمات الهندسية	
بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة	٪١٠٠	٢٠٠٨	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة	
أسواق بنك أبوظبي التجاري (كايمان) المحدودة	٪١٠٠	٢٠٠٨	جزر الكايمان	الأنشطة المرتبطة بالخزينة	
بنك أبوظبي التجاري ال تي أي بي (أي أو أم) ليمتد	حقوق مسيطرة	٢٠٠٨	جزيرة مان	أنشطة أمناء الاستثمار	
بنك أبوظبي التجاري (مكتب تمثيل المملكة المتحدة) المحدودة ^(٢)	٪١٠٠	٢٠٠٨	المملكة المتحدة	مكتب تمثيل في المملكة المتحدة ووكيل خدمات	
إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م	٪١٠٠	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة	
أد ان ايه سي فينتشرز ذ.م.م	٪٩٩,٧٥	٢٠١٢	البحرين	أنشطة أمناء الاستثمار	
إتمام للخدمات ش.ذ.م.م	٪١٠٠	٢٠١٣	الإمارات العربية المتحدة	تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة	
الخدمات المشتركة (اس ايه آر ال)	٪١٠٠	٢٠١٨	لوكسمبورغ	الاستحواذ، تملك، إدارة واستبعاد المشاركات والمصالح	
بنك أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	٪١٠٠	٢٠١٨	الإمارات العربية المتحدة	إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة	
شركة الوفاق للتمويل ش.م.خ.	٪٩٠,٠٨	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة	منتجات وخدمات تمويلية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية	
شركة الاتحاد للوساطة ذ.م.م ^(٢)	٪١٠٠	٢٠٠٢	الإمارات العربية المتحدة	وكيل في تداول الأدوات المالية والأسهم.	
انجاز لإدارة التسويق ذ.م.م ^(٢)	٪٩٩	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	خدمات إدارة التسويق	
بنك أبوظبي التجاري - مصر (المعروف سابقاً باسم بنك الاتحاد الوطني - مصر)	٪٩٩,٧٨	١٩٨١	مصر	الأعمال التجارية المصرفية	
مصرف الهلال ش.م.ع.	٪١٠٠	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة	الأنشطة المصرفية الإسلامية	
مصرف الهلال الإسلامي ش.م.ع.	٪١٠٠	٢٠١٠	كازاخستان	الأنشطة المصرفية الإسلامية	
الهلال للتأجير ال ال بي	٪١٠٠	٢٠١١	كازاخستان	عمليات التأجير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية	
الهلال للسيارات ذ.م.م ^(٢)	٪١٠٠	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	التداول المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في السيارات الجديدة والمستعملة	
شركة مصرف الهلال للصكوك ليمتد	حقوق مسيطرة	٢٠١١	جزر الكايمان	أنشطة تمويل الخزينة	
مركز الإسكندرية الطبي الجديد اس ايه اي ^(٣)	٪٥١,٥٤	١٩٨٣	مصر	خدمات الرعاية الصحية	

(١) غير عاملة

(٢) تحت التصفية

(٣) عمليات غير مستمرة / محفظ بها للبيع

لا يوجد لدى المجموعة أية شركة تابعة لها حقوق غير مسيطرة هامة.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**٢,٣ أساس التوحيد (تتمة)****إدارة الصناديق**

يقوم البنك بإدارة والإشراف على الموجودات المحتفظ بها في صناديق حصص الاستثمار بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت ضمن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه.

فقدان السيطرة

عند فقدان السيطرة، تقوم المجموعة باستبعاد موجودات ومطلوبات الشركة التابعة وأية حقوق غير مسيطرة ومكونات حقوق الملكية الأخرى المتعلقة بالشركة التابعة. يتم إدراج أي فائض أو عجز ناتج عن فقدان السيطرة ضمن بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر. إذا احتفظت المجموعة بأية حصص في الشركة التابعة السابقة، يتم قياس هذه الحصص بالقيمة العادلة عند فقدان السيطرة. يتم لاحقاً احتساب هذه الحصص كجهة مستثمر فيها محتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة بالنسبة للأدوات المالية وذلك استناداً إلى مستوى النفوذ المحتفظ به.

المعاملات المستبعدة عند التوحيد

يتم استبعاد كافة الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة عن المعاملات ما بين شركات المجموعة بالكامل عند التوحيد.

استثمار في شركات زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي يكون لدى المجموعة نفوذ جوهري عليها. إن النفوذ الجوهري هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الجهة المستثمر فيها ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم إدراجها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة حصة المجموعة من الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للاستثمار في شركات زميلة، بعد التعديلات لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، من تاريخ بداية النفوذ الجوهري وحتى تاريخ توقف النفوذ الجوهري.

عندما تتجاوز حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الجهات المستثمر فيها المحتسبة وفقاً لطريقة حقوق الملكية، عندها يتم تخفيض القيمة الدفترية للاستثمار، والتي تتضمن أية حصص طويلة الأجل تشكل جزءاً منها، إلى صفر. يتوقف إدراج أية خسائر إضافية أخرى إلا إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات أو قدمت دفعات بالنيابة عن الجهة المستثمر فيها.

ترتيبات مشتركة

إن الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة عليها، والتي تم إنشاؤها من خلال العقود التي تتطلب موافقة بالإجماع على القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير جوهري على عوائد الترتيبات. يتم تصنيف واحتساب الترتيبات كما يلي:

العملية المشتركة – عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، تقوم المجموعة باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، بما في ذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكل مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

شركات الائتلاف – عندما يكون للمجموعة حقوق فقط في صافي موجودات الترتيبات، تقوم المجموعة باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية، كما في حالة الشركات الزميلة.

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)**٢,٤ اتفاقيات البيع وإعادة الشراء**

يستمر إدراج الأوراق المالية المبيعة التي تخضع لالتزام بإعادة شرائها بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر ويتم إدراج التزام فيما يتعلق بالاعتبار المستلم ضمن القروض المدرجة بالتكلفة المطفأة أو ضمن المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، المحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصاريف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء المدرجة بالتكلفة المطفأة. لا يتم إدراج الموجودات المشتراة مع التزام مقابل بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر. يتم إدراج المبالغ المودعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن إيداعات إعادة الشراء العكسي في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر والتي يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة أو ضمن الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، والمحتفظ بها للمتاجرة. يتم التعامل مع الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى عمر اتفاقية إعادة الشراء العكسي المدرجة بالتكلفة المطفأة.

تتم بشكل عام مطابقة إيداعات إعادة الشراء العكسي المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مع اتفاقيات إعادة الشراء باعتبار أنه يتم الاحتفاظ بها لأغراض المتاجرة مع إدراج صافي التغير في القيم العادلة لهذه الأدوات ضمن صافي إيرادات المتاجرة في بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر.

٣ تحديث على التغيرات المرتقبة في المعدلات المرجعية (إيبور)

اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠، قامت المجموعة بتطبيق التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ "الأدوات المالية" والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "الأدوات المالية - الإفصاحات المتعلقة بتعديلات معيار معدل الفائدة". تتناول المرحلة الأولى من التعديلات متطلبات محاسبة التحوط الناشئة قبل استبدال معدل العرض بين البنوك ("إيبور") والإعفاءات من محاسبة التحوط المؤقتة المقترحة لتمكين محاسبة التحوط من الاستمرار خلال فترة الشكوك قبل استبدال معدلات إيبور. قامت المجموعة بتطبيق الإعفاءات من محاسبة التحوط المتاحة بموجب التعديلات خلال فترة الشكوك الحالية وما بعد عام ٢٠٢١. توفر البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مزيداً من التفاصيل حول عملية الانتقال إلى معدلات مرجعية بديلة فيما يتعلق بتعديلات المرحلة ١.

اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١، تتطلب المرحلة الثانية من التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "الأدوات المالية" من المجموعة تقديم إفصاحات تسمح للمستخدمين بفهم طبيعة ومدى المخاطر الناشئة عن تعديل معدل إيبور التي تتعرض لها المجموعة وكيفية إدارة المجموعة لتلك المخاطر بالإضافة إلى التقدم الذي تحرزه المجموعة في الانتقال من معدل العرض بين البنوك إلى معدلات مرجعية بديلة، وكيف تدبر المجموعة هذا الانتقال. سوف يتم الإفصاح عن المعلومات الكمية المطلوبة بموجب المرحلة الثانية من التعديلات في البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

لا يزال تأثير استبدال معدلات إيبور بمعدلات بديلة خالية من المخاطر على منتجات وخدمات المجموعة مجال تركيز رئيسي. لدى المجموعة حجم كبير ومتنامي من العقود التي تستند إلى إيبور مثل ليبور وإيبور، والتي تمتد إلى ما بعد سنة ٢٠٢١ حيث يكون من المحتمل أن يتوقف إصدار معدلات إيبور هذه. تنفذ الإدارة مشروعاً لتنسيق الأنشطة الانتقالية للمجموعة يهدف إلى تقليل حجم هذه العقود القائمة عند إيقاف معدلات إيبور هذه، وبالتالي ما ينتج عن ذلك من تعطيل للتدفقات المالية والخسائر الاقتصادية المحتملة. يعد المشروع هاماً من حيث الحجم والتعقيد وسوف يؤثر على العديد من المنتجات والعملاء والأنظمة والعمليات. تُعرض عملية تبني معدلات مرجعية جديدة للمجموعة للمخاطر التشغيلية والمالية مثل تقلبات الأرباح الناتجة عن تعديلات العقود والتغيرات في محاسبة التحوط. تواصل المجموعة العمل مع مختلف أصحاب المصالح لدعم الانتقال المنتظم والتخفيف من المخاطر الناتجة عن العملية الانتقالية؛ ويشمل ذلك استراتيجية التواصل مع العملاء واستضافة المعلومات الأساسية على الموقع الإلكتروني للبنك.

٤. تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري

تسببت جائحة كوفيد ١٩ في أزمة بشرية وصحية غير مسبوقة وتأثير اقتصادي. في حين خفت شدة المرحلة الأولية الحادة للأزمة المالية، لا يزال صانعو السياسات والشركات قلقون بشأن مجموعة من المخاطر التي يمكن أن تشكل تهديداً للاستقرار المالي والانتعاش الاقتصادي في نهاية المطاف.

استجابةً لهذه الأزمة، اتخذ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي إجراءات في الإمارات لدعم الأعمال التجارية والأسر. من المتوقع أن تظل هذه التدابير سارية حتى التاريخ الذي أعلنه مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما هو مذكور أدناه. تمت مناقشة بعض التدابير التي أعلن عنها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة، والتي ستخفف من تأثير كوفيد ١٩ أدناه.

أ. إعفاء مؤقت للعملاء

إعفاء مؤقت من مدفوعات المبلغ الأساسي و / أو الفائدة / الربح على القروض القائمة لكافة شركات القطاع الخاص والشركات الصغيرة والمتوسطة والأفراد المقيمين في الإمارات العربية المتحدة المتضررين من كوفيد ١٩. من أجل تحفيز البنوك الإماراتية على المشاركة في برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة:

- ◀ منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تمديداً لرأس المال الوقائي بقيمة ٥٠ مليار درهم لكامل قطاع البنوك حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. سوف يسهل ذلك من قدرة الإقراض الإضافية للبنوك.
- ◀ منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تمديداً لتسهيلات التمويل بتكلفة صفرية بموجب برنامج الاسترداد ضمن خطة الدعم الاقتصادي الموجهة حتى ٣٠ يونيو ٢٠٢٢.
- ◀ منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تمديداً لبرنامج تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة حتى نهاية عام ٢٠٢١ بإلغاء تدريجي، أي لا يتجاوز ٥٠٪ من الحد المخصص لكل مؤسسة مالية بحلول ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، على أن يتم الإلغاء التدريجي التام بحلول ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

ب. حزمة السيولة وتحفيز رأس المال

تتصاعد آثار هذه الأزمة على السيولة / التمويل ومخاطر رأس المال ومحفظة النظام المصرفي وهي خاضعة للمراقبة المستمرة. تتدخل الحكومات في جميع أنحاء العالم لتقديم مجموعة متنوعة من الحوافز للتخفيف من الآثار السلبية للأزمة. قدّم مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي حزمة التحفيز التالية المتعلقة بالسيولة ومتطلبات رأس المال لدعم قطاع المصارف في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال هذا الاضطراب، بالنسبة للبنوك التي تمرر منافع خطة الدعم الاقتصادي الموجهة ذات الصلة بالكامل للعملاء النهائيين:

- ◀ خفض مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي من متطلبات الحفاظ على الحد الأدنى من معدل تغطية السيولة بنسبة ٧٠٪ (من ١٠٠٪)، والحد الأدنى من صافي معدل التمويل الثابت بنسبة ٩٠٪ (من ١٠٠٪)، والحد الأدنى من نسبة الأصول السائلة المؤهلة بنسبة ٧٠٪ (من ١٠٠٪). يمكن استخدام هذه السيولة للتعويض عن تأثير تقديم الضمانات المطلوبة من قبل برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة.
- ◀ بهدف تحسين السيولة داخل النظام المصرفي الإماراتي، خفض مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي نسبة الاحتياطي الإلزامي من الودائع تحت الطلب لكافة البنوك من ١٤٪ إلى ٧٪.

٤. تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

ب. حزمة السيولة وتحفيز رأس المال (تتمة)

من أجل مواجهة التقلبات في الأسواق المالية وتأثيرها على رأس المال التنظيمي، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي متطلبات جديدة لكافة البنوك من أجل تطبيق عامل تقييم احترازي على مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. سوف تتم إعادة أي زيادة في المخصصات مقارنةً بـ ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ جزئياً إلى رأس المال التنظيمي، بينما سوف يتم تدريجياً تطبيق مخصصات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٩ على مراحل خلال فترة خمس سنوات تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٤.

سمح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للبنوك بالاستفادة من غطاء احتياطي رأس المال وكذلك البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية إلى حد ٦٠٪ و ١٠٠٪ على التوالي حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

سوف يتم تأجيل التنفيذ المخطط له لبعض متطلبات رأسمال بازل ٣ حتى نهاية عام ٢٠٢١ (بازل ٣ الجزء ٢) والربع الثاني من عام ٢٠٢٢ (بازل ٣ الجزء ٣).

على الرغم من أن التدابير المذكورة أعلاه ليست شاملة وقد لا تتعارض تماماً مع تأثير كوفيد ١٩ على المدى القصير، إلا أنها سوف تخفف من التأثير السلبي طويل المدى للوباء.

استجابةً لهذه الأزمة، يعمل البنك على رصد والاستجابة لكافة متطلبات السيولة والتمويل والاستجابة لها من خلال خطة الطوارئ للسيولة واختبارات الجهد التي تعكس السيناريوهات الاقتصادية الحالية. كما في تاريخ التقارير المالية، ظلت معدلات السيولة والتمويل والوضع الرأسمالي للبنك قوية وهي في وضع جيد لاستيعاب تأثير الاضطراب الحالي.

إرشادات المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والإرشادات المشتركة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية وسلطة تنظيم الخدمات المالية

يقوم البنك بإدراج أي تغييرات تم إجراؤها على خسائر الائتمان المتوقعة لتقدير التأثير الكلي لوباء كوفيد ١٩، وسوف يخضع لمستويات عالية للغاية من الشكوك حيث لا يتوفر حالياً سوى القليل من المعلومات المعقولة والقابلة للدعم التي يمكن الاعتماد عليها والتي تستند إليها هذه التغييرات. إن هذا الأمر يجعل مسألة بقاء عملية احتساب خسائر الائتمان المتوقعة قوية هاماً للغاية لأن إدراج خسائر الائتمان المتوقعة بمبالغ أكبر يمكن أن يؤدي إلى تشديدات غير ضرورية في شروط الائتمان التي قد لا يكون لها تأثير اقتصادي مفيد. وبناءً على ذلك، اقترح المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والهيئات التنظيمية في دولة الإمارات العربية المتحدة تدابير معينة لإدارة تأثير الشكوك الاقتصادية على خسائر الائتمان المتوقعة مع الاستمرار في الامتثال للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

في ٢٧ مارس ٢٠٢٠، أصدر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية مذكرة إرشادية بشأن احتساب خسائر الائتمان المتوقعة في ضوء الشكوك الحالية الناجمة عن وباء كوفيد ١٩. تنص المذكرة الإرشادية على أن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سوف يتطلب تطبيق الأحكام وكلاهما يتطلب ويسمح للشركات بتعديل طرقها في تحديد خسائر الائتمان المتوقعة في ظروف مختلفة. ربما لن تبقى العديد من الافتراضات والروابط المتعلقة بكيفية احتساب خسائر الائتمان المتوقعة حتى تاريخه موجوداً في البيئة الحالية. لا يجب على الشركات الاستمرار في تطبيق منهجية خسائر الائتمان المتوقعة الحالية بشكل آلي.

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

إرشادات المجلس الدولي للمعايير المحاسبية والإرشادات المشتركة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وسلطة دبي للخدمات المالية وسلطة تنظيم الخدمات المالية (تتمة)

في ٢٢ أبريل ٢٠٢٠، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي توجيهات بشأن معالجة خسارة الائتمان المتوقعة الواردة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في ظل أزمة وباء كوفيد ١٩. تتطلب التوجيهات من البنوك تحديد العملاء الذين تأثروا بشكل مؤقت وخفيف بوباء كوفيد ١٩ (المجموعة ١) والذين أثر عليهم وباء كوفيد ١٩ بشكل كبير على المدى الطويل (المجموعة ٢). كما تتطلب التوجيهات من البنك مراجعة عامل تحويل الائتمان، وتنفيذ السيناريوهات للتأكد من تأثير متغيرات الاقتصاد الكلي. اتخذ بنك أبوظبي التجاري الخطوات اللازمة للامتثال لهذه الإرشادات.

في ٢٧ أكتوبر ٢٠٢٠، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مزيداً من التوجيهات التي تتطلب تحويل كافة الحسابات التي تأثرت بشكل كبير بجائحة كوفيد ١٩ (المجموعة ٢) إلى المرحلة ٢. تتطلب التوجيهات المعدلة من البنوك الإفصاح عن كافة عمليات تأجيل السداد المقدمة لجميع العملاء بغض النظر عن ما إذا كان قد تم تقديم هذه التأجيلات بموجب برنامج خطة الدعم الاقتصادي الموجهة أو خارجها.

تأثير وباء كوفيد ١٩ على مجموعة بنك أبوظبي التجاري

قدم بنك أبوظبي التجاري تأجيلات سداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة لعملائه من الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة وعملائه من الشركات خلال ذروة الشكوك المتعلقة بجائحة كوفيد ١٩ في الثلاثة أرباع الأولى من عام ٢٠٢٠. ومع ذلك، منذ الربع الرابع من عام ٢٠٢٠، ركز بنك أبوظبي التجاري على توفير حلول طويلة الأجل للعملاء الذين تعرضوا لخسارة مؤقتة في الإيرادات نتيجة لجائحة كوفيد ١٩. تم تقليل تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة بشكل تدريجي وقام بنك أبوظبي التجاري بسداد الأموال ذات التكلفة الصفرية التي تم الحصول عليها من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

تم تصنيف كافة العملاء الذين استفادوا من التأجيل بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة كالمجموعة رقم ١ أو المجموعة رقم ٢ وفقاً للتعريفات الواردة من البنك. تم منح العملاء تأجيلات بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة ويتم مراقبة عمليات السداد اللاحقة / أداء الحساب بعد نهاية فترة التأجيل.

كما قدم بنك أبوظبي التجاري قروضاً وتسهيلات جديدة للعملاء الذين تعرضوا لخسارة مؤقتة في الإيرادات نتيجة لجائحة كوفيد ١٩، ولكنهم بخلاف ذلك يتمتعون بوضع اقتصادي جيد وفقاً لبرنامج التعافي الوارد ضمن خطة الدعم الاقتصادي الموجهة الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

التأثير على خسارة الائتمان المتوقعة

يعتمد إطار عمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المطبق لبنك أبوظبي التجاري على نماذج داخلية قوية. لدى إدارة المخاطر في مجموعة بنك أبوظبي التجاري فرق مستقلة لتطوير النماذج والتحقق من النماذج والتي تشرف على إعادة التطوير / الضبط والتحقق من صحة النموذج بشكل متكرر وفقاً لما تحدده السياسة. يعتمد بنك أبوظبي التجاري كذلك على التحقق من صحة النموذج الخارجي لضمان أن مخرجات خسائر الائتمان المتوقعة ذات صلة وتعكس أحدث تكوين لمخاطر المحفظة.

يقوم بنك أبوظبي التجاري بتحديث توقعات الاقتصاد الكلي الخاصة به على أساس منتظم. تضمن هذه التغييرات أن تعكس تكلفة خسائر الائتمان المتوقعة بشكل كامل سيناريو الاقتصاد الكلي السائد حالياً. تم إدراج تأثير هذه التغييرات ضمن صافي رسوم الانخفاض في القيمة بمبلغ ١,٩٧٨ مليون درهم.

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

تأجيلات السداد

قامت المجموعة بسحب مبلغ بقيمة ٨,٨٨١,٧٤٥ ألف درهم من الأموال المتعلقة بخطة الدعم الاقتصادي الموجهة المخصصة لها، حيث تم سداد ما قيمته ٥,١٣٩,٣٧٣ ألف درهم منها حتى تاريخ اعتماد هذه البيانات المالية. بالإضافة إلى ذلك، قامت المجموعة بتقديم مبلغ بقيمة ١٢,٠٩٤,٩٦٤ ألف درهم للعملاء عن طريق عمليات تأجيل السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة، حيث تمت تسوية مبلغ بقيمة ٨,٧٥٧,٠٢٦ ألف درهم منها لاحقاً من قبل العملاء كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١. تم منح تأجيلات السداد للعملاء الشركات والشركات الصغيرة والمتوسطة والأفراد بما يتماشى مع لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لضمان دعم العملاء المتأثرين بوباء كوفيد ١٩ من خلال تأجيل السداد المؤقت.

بالإضافة إلى تأجيلات السداد المذكورة أعلاه، قامت المجموعة كذلك بتقديم مبلغ بقيمة ٥٧٢,٢٠٢ ألف درهم للعملاء المتأثرين بكوفيد ١٩ عن طريق تمويل إضافي بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة وفقاً لأحدث الإرشادات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، والتي تمت تسوية مبلغ بقيمة ١٢١,٩٨٠ ألف درهم منها لاحقاً من قبل العملاء كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١.

فيما يلي ملخص عمليات تأجيل السداد (بما في ذلك تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة وتأجيلات السداد الأخرى):

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)			
الإجمالي	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٠٩٤,٩٦٤	١,٢٧٠,٢٠٠	١٠,٨٢٤,٧٦٤	تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة التي تم تمديدها
٢,٤٥٦,٠٤٦	٣٥٦	٢,٤٥٥,٦٩٠	تأجيلات السداد الأخرى التي تم تمديدها
١٤,٥٥١,٠١٠	١,٢٧٠,٥٥٦	١٣,٢٨٠,٤٥٤	إجمالي تأجيلات السداد التي تم تمديدها
(١٠,٠٩٧,٣٥١)	(١,٢٥٠,٨٦٩)	(٨,٨٤٦,٤٨٢)	ناقصاً: تأجيلات السداد التي تمت تسويتها
٤,٤٥٣,٦٥٩	١٩,٦٨٧	٤,٤٣٣,٩٧٢	تأجيلات السداد القائمة

فيما يلي ملخص عمليات تأجيل السداد، والتعرض ومخصص الانخفاض في القيمة القائم حسب المنتج:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)			
مخصص الانخفاض في القيمة	التعرض	تأجيلات السداد	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٥٩	١٤,١٥٥	١٤,٢٢٤	السحوبات على المكشوف من البنوك (الشركات)
٣٧,٨٠٤	٢٢٩,٩٧٣	١٩,٦٨٧	قروض الأفراد (بما في ذلك بطاقات الائتمان)
٨٤٨,٣١٢	٢٧,٧٣٤,٣٨٩	٣,٦٨٦,٠٥٢	قروض الشركات
٥١,٤٢١	٧٢٩,٨٥٤	٧٣٣,٦٩٦	تسهيلات أخرى
٩٤٠,٥٩٦	٢٨,٧٠٨,٣٧١	٤,٤٥٣,٦٥٩	الإجمالي

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

تأجيلات السداد (تتمة)

تصنيف قروض الأفراد حسب المنتج:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)			
مخصص الانخفاض	التعرض	تأجيلات السداد	
في القيمة	ألف درهم	ألف درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٢٠٨	١٠٨,١٦١	١٦,٤٧٤	قروض شخصية (بما في ذلك بطاقات الائتمان)
١٩,٢٦٠	١٢١,٤٢٠	٣,١٩٣	قروض عقارية
٣٣٦	٣٩٢	٢٠	قروض سيارات
٣٧,٨٠٤	٢٢٩,٩٧٣	١٩,٦٨٧	الإجمالي

فيما يلي ملخص عمليات تأجيل السداد، والتعرض ومخصص الانخفاض في القيمة القائم حسب القطاع الاقتصادي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)			
مخصص الانخفاض	التعرض	تأجيلات السداد	قطاع النشاط الاقتصادي
في القيمة	ألف درهم	ألف درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١	٥٢٨	٥٢٨	الزراعة
٦,٩٧٣	٣٨٨,٦٢٧	٥٢,٥٦٧	الطاقة
٨,٤٤٩	٤٨٨,٠٧٣	٤٢٩,٧٧٤	التجارة
٤٣٧,١٦٤	١٢,٣٢٢,٨٩١	٢,٣٣٢,٣٨٥	الاستثمار العقاري
٣٢٥,٠٣٦	٤,٥١٢,٠١٨	٥٦١,٩٥٣	الضيافة
٧,٤٥٠	٢٤٠,٥٣٨	٤٦,٣٤١	المواصلات والاتصالات
٣٧,٨٥٠	٩٧٨,٣٠٠	١٨٣,٤٤٣	شخصي
١,١٥٧	٢,٠٧٤,٤٣٠	١٣٠,٧٥٠	الشركات الحكومية وشركات القطاع العام
٩٨,٦٧١	٤٦١,٨٥٨	١٠٨,٥٦٢	التصنيع
٤,٣٣٨	٢٠٧,٥٠٠	٧٨,٥٢٤	الخدمات
١٣,٥٠٧	٧,٠٣٣,٦٠٨	٥٢٨,٨٣٢	أخرى
٩٤٠,٥٩٦	٢٨,٧٠٨,٣٧١	٤,٤٥٣,٦٥٩	الإجمالي

تتطلب الإرشادات المشتركة أن يتم تجميع كافة العملاء المستفيدين من عمليات تأجيل السداد ضمن فئتين:

المجموعة رقم ١

العملاء المتأثرون بشكل مؤقت وخفيف بأزمة كوفيد ١٩. بالنسبة لهؤلاء العملاء، يُعتقد بأن تأجيلات السداد فعّالة وبالتالي لا يتوقع أن تتأثر القيمة الاقتصادية للمنشآت بشكل جوهري. من المتوقع أن يواجه هؤلاء العملاء قيوداً على السيولة دون تغييرات كبيرة في الجدارة الائتمانية.

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

تأجيلات السداد (تتمة)

المجموعة رقم ٢

العملاء الذي من المتوقع أن يواجهوا تغييرات جوهرية في جدارتهم الائتمانية تتجاوز إصدارات السيولة.

بهدف الامتثال للمتطلبات المذكورة أعلاه، قامت المجموعة بمراجعة أعلى ٧٠٪ من تعرضات الشركات على أساس كل حالة على حدة لضمان التصنيف الصحيح ضمن تعرضات المجموعة ١ و ٢. بالنسبة لبقية المحفظة، تبنت المجموعة نهجاً قائماً على قطاع الصناعة والتصنيف الداخلي الحالي ومعايير نسبة القرض إلى القيمة للتمويل بضمان الموجودات. تمت مراجعة سياسة التجميع والموافقة عليها من قبل لجنة إدارة المخاطر والائتمان بالبنك.

بناءً على الاعتبارات المذكورة أعلاه، تم تصنيف العملاء المستفيدين من تأجيلات السداد كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)						
القطاع	المجموعة	عدد العملاء	تأجيلات السداد ألف درهم	التعرض ألف درهم	مخصص الانخفاض في القيمة ألف درهم	الضمانات ألف درهم
الخدمات المصرفية للشركات (*)	المجموعة ١	٩٣	٢,٩١٨,٠٢٣	٢٢,٨٧٤,٣٧٠	١٦٧,٤١٤	٣٢,٨٨٨,٠٥٠
	المجموعة ٢	٧٣	١,٥١٥,٩٤٩	٥,٦٠٤,٠٢٨	٧٣٥,٣٧٨	٤,٧٣٠,٩٤٥
		١٦٦	٤,٤٣٣,٩٧٢	٢٨,٤٧٨,٣٩٨	٩٠٢,٧٩٢	٣٧,٦١٨,٩٩٥
الخدمات المصرفية للأفراد	المجموعة ١	٢٤٦	٩,٢٣٢	١١٥,٤٢١	٢٦٤	٥١,٧٩٢
	المجموعة ٢	٤٢٥	١٠,٤٥٥	١١٤,٥٥٢	٣٧,٥٤٠	١٠٦,٢٤٩
		٦٧١	١٩,٦٨٧	٢٢٩,٩٧٣	٣٧,٨٠٤	١٥٨,٠٤١
الإجمالي		٨٣٧	٤,٤٥٣,٦٥٩	٢٨,٧٠٨,٣٧١	٩٤٠,٥٩٦	٣٧,٧٧٧,٠٣٦

(*) لغرض هذا الإفصاح، يتم إدراج العملاء من أصحاب الثروات الكبيرة وأعمالهم التجارية ضمن الخدمات المصرفية للشركات

اتخذت المجموعة الخطوات التالية للتأكد من أن ممارسات خسائر الائتمان المتوقعة لا تزال احترازية في ضوء عمليات تأجيل السداد الممنوحة للعميل.

التغيرات في متغيرات الاقتصاد الكلي

تدير المجموعة نماذج خسائر الائتمان المتوقعة على أساس الافتراضات المستقبلية. ومع ذلك، وبناءً على توجيهات المصرف المركزي، تم تحديث آخر متغيرات وتوقعات الاقتصاد الكلي ضمن نماذج خسائر الائتمان المتوقعة لتعكس الوضع الاقتصادي الحالي. بالإضافة إلى ذلك، يواصل البنك الاحتفاظ بإحالات تم تخصيصها لتغطية تأثير جائحة كوفيد ١٩.

احتمالية التعثر عن السداد (تغييرات التصنيف)

تستمر المجموعة في تقييم عملائها باستخدام نماذجها الداخلية، كما سوف يخضع العملاء من ذوي الخصائص المالية الضعيفة لخفض التصنيف، مما يؤثر على احتمالية التعثر وخسارة الائتمان المتوقعة. يأتي هذا الأمر لضمان أن أية خسارة ائتمان متوقعة وإضافية مطلوبة نتيجة لتدهور احتمالية التعثر في السداد قد تم أخذها في الاعتبار أثناء احتساب خسارة الائتمان المتوقعة.

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

تأجيلات السداد (تتمة)

متوسط احتمالية التعثر عن السداد والخسارة الناتجة عن التعثر للعملاء المستفيدين من منافع التأجيلات:

المجموعة	المتوسط المرجح لاحتمالية التعثر عن السداد		المتوسط المرجح للخسارة الناتجة عن التعثر	
	للشركات	للأفراد	للشركات	للأفراد
المجموعة ١	%٤,٤٩	%١,٢٦	%٦,٩٣	%٦٠,٨٨
المجموعة ٢	%٢٨,٢٠	%٤٢,٥١	%١٤,٤١	%٤٠,٦٣
متوسط القطاع	%٩,١٦	%٢١,٦٨	%٨,٤٠	%٥٠,٨٦

الترحيل المرحلي

تسمح لوائح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ببقاء تصنيف عملاء المجموعة الأولى دون تغيير طوال مدة الأزمة. وبالمثل، لن يتم عادةً ترحيل عملاء المجموعة ٢ إلى المرحلة ٣ بناءً على أدائهم المالي حيث أنه من غير المتوقع أن يكون تأثير وباء كوفيد ١٩ دائماً بطبيعته. لقد طبق البنك هذه المبادئ، ومع ذلك فقد تم تخفيض تصنيف بعض مراحل العملاء بعد نهاية فترة التأجيل. بالإضافة إلى ذلك، وفقاً لإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، تم ترحيل عملاء المجموعة ٢ الذي كانوا ضمن المرحلة ١ إلى المرحلة ٢.

تصنيف العملاء المستفيدين من تأجيلات السداد حسب المرحلة (حسب قطاع الأعمال):

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)						
القطاع	المرحلة	المجموعة	تأجيلات السداد ألف درهم	التعرض ألف درهم	القيمة ألف درهم	مخصص الانخفاض في
الخدمات المصرفية للشركات	المرحلة ١	المجموعة ١	٢,٣٥٥,٤٩٣	٢٠,٧٦٢,٨٠٨	٥٨,٣٦٦	-
		المجموعة ٢	-	-	-	-
	المرحلة ٢	المجموعة ١	٥٦٢,٥٣٠	٢,١١١,٥٦٢	١٠٩,٠٤٨	-
		المجموعة ٢	١,٢٦٣,٧٢٣	٤,٦٧٣,٥٦٩	٦٠٠,٠٨٠	-
	المرحلة ٣	المجموعة ١	١,٨٢٦,٢٥٣	٦,٧٨٥,١٣١	٧٠٩,١٢٨	-
		المجموعة ٢	-	-	-	-
		المجموعة ١	٢٢٦,٠٦٧	٧٤٣,٤٨٩	١٣١,٦٢٨	-
		المجموعة ٢	٢٢٦,٠٦٧	٧٤٣,٤٨٩	١٣١,٦٢٨	-
		المجموعة ١	-	-	-	-
		المجموعة ٢	٢٦,١٥٩	١٨٦,٩٧٠	٣,٦٧٠	-
الإجمالي			٤,٤٣٣,٩٧٢	٢٨,٤٧٨,٣٩٨	٩٠٢,٧٩٢	
الخدمات المصرفية للأفراد	المرحلة ١	المجموعة ١	٩,٢٣٢	١١٥,٤٢١	٢٦٤	-
		المجموعة ٢	-	-	-	-
	المرحلة ٢	المجموعة ١	٩,٢٣٢	١١٥,٤٢١	٢٦٤	-
		المجموعة ٢	-	-	-	-
	المرحلة ٣	المجموعة ١	٣,٥٦٦	٢٦,٧٦٩	٣,٣١١	-
		المجموعة ٢	٣,٥٦٦	٢٦,٧٦٩	٣,٣١١	-
		المجموعة ١	-	-	-	-
		المجموعة ٢	٦,٨٨٩	٨٧,٧٨٣	٣٤,٢٢٩	-
		المجموعة ١	٦,٨٨٩	٨٧,٧٨٣	٣٤,٢٢٩	-
		المجموعة ٢	١٩,٦٨٧	٢٢٩,٩٧٣	٣٧,٨٠٤	-
المجموع الكلي			٤,٤٥٣,٦٥٩	٢٨,٧٠٨,٣٧١	٩٤٠,٥٩٦	

وفقاً لإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، قامت المجموعة بتمديد تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة فقط لقروض المرحلتين ١ و ٢. تم لاحقاً ترحيل بعض التعرضات إلى المرحلة ٣ في ظروف استثنائية حيث كان من المتوقع أن تتأثر القدرة على سداد الديون للعملاء بشكل دائم.

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

تأجيلات السداد (تتمة)

عمليات الترحيل المرحلي للتعرض (حسب قطاع الأعمال) منذ ١ يناير ٢٠٢١ للعملاء المستفيدين من عمليات تأجيل السداد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

الخدمات المصرفية للشركات	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ (*) ألف درهم	الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم	منخفضة القيمة الإجمالي ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠٢١					
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	٢١,٦٦٩,٣٤٠	٥,٦٥١,٥٩٩	٥٥٤,٤٣٧	١٩٠,٥٢٥	٢٨,٠٦٥,٩٠١
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	(١,١٠٤,٢٠٢)	١,١٠٤,٢٠٢	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	(١٦١,٩٣٨)	-	١٦١,٩٣٨	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	١٤٨,١٠٤	(١٤٨,١٠٤)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢	-	(٤١٧,٦٥٦)	٤١٧,٦٥٦	-	-
- التغيرات في التعرض في نفس المرحلة	-	٤٦٢,٠٩١	(٤٦٢,٠٩١)	-	-
	٢١١,٥٠٤	١٣٢,٩٩٩	٧١,٥٤٩	(٣,٥٥٥)	٤١٢,٤٩٧
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)	٢٠,٧٦٢,٨٠٨	٦,٧٨٥,١٣١	٧٤٣,٤٨٩	١٨٦,٩٧٠	٢٨,٤٧٨,٣٩٨

الخدمات المصرفية للأفراد	المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ (*) ألف درهم	الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها ألف درهم	منخفضة القيمة الإجمالي ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠٢١					
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	١٤٦,٤٧٥	٧٠,١٩٥	١٧,٤٥٦	-	٢٣٤,١٢٦
- تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	(١٠,١١٨)	١٠,١١٨	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	(٢٧,٣٣١)	-	٢٧,٣٣١	-	-
- تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	٧,٨٩٩	(٧,٨٩٩)	-	-	-
- تحويل من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢	-	(٤٥,٢٢٣)	٤٥,٢٢٣	-	-
- التغيرات في التعرض في نفس المرحلة	-	١٨٢	(١٨٢)	-	-
	(١,٥٠٤)	(٦٠٤)	(٢,٠٤٥)	-	(٤,١٥٣)
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)	١١٥,٤٢١	٢٦,٧٦٩	٨٧,٧٨٣	-	٢٢٩,٩٧٣

(*) وفقاً لإرشادات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، قامت المجموعة بتمديد تأجيلات السداد بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة فقط لقروض المرحلتين ١ و ٢. تم لاحقاً ترحيل بعض التعرضات إلى المرحلة ٣ في ظروف استثنائية حيث كان من المتوقع أن تتأثر القدرة على سداد الديون للعملاء بشكل دائم.

٤ تفشي فيروس كورونا (كوفيد ١٩) وتأثيره على مجموعة بنك أبوظبي التجاري (تتمة)

تأجيلات السداد (تتمة)

التصنيف الداخلي للعملاء المستفيدين من عمليات تأجيل السداد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة):

المجموعة ١			المجموعة ٢			الإجمالي		
التقييم الداخلي	تأجيلات السداد	التعرض	مخصص الانخفاض	تأجيلات السداد	التعرض	مخصص الانخفاض	تأجيلات السداد	التعرض
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الدرجات من ١ - ٤	٣٢٦,٩٦٥	٣,٥٧٦,٩٣٦	٤,٢٤٢	٥٦,٤٥٠	٢٥٢,١٢٢	٣٠١	٣٨٣,٤١٥	٣,٨٢٩,٠٥٨
الدرجات من ٥ - ٦	٢,١٩٦,٧٧٣	١٨,٢٠٤,٩٢١	٨٦,٩٦٨	٤٩٠,١١٠	٢,٩٤٣,٦٣٨	٣٨٨,٧٧٩	٢,٦٨٦,٨٨٣	٢١,١٤٨,٥٥٩
الدرجة ٧	٣٩٤,٠٣٣	١,٠٩٢,٠٠٣	٧٦,٢٠٤	٧١٦,٧٥٩	١,٤٧٥,٢٧٢	٢١٠,٩٨٦	١,١١٠,٧٩٢	٢,٥٦٧,٢٧٥
الدرجات من ٨ - ١٠	-	-	-	٢٥٢,١١٥	٩٢٩,٨٧٣	١٣٤,٧٣٤	٢٥٢,١١٥	٩٢٩,٨٧٣
غير مصنفة	٩,٤٨٤	١١٥,٩٣١	٢٦٤	١٠,٩٧٠	١١٧,٦٧٥	٣٨,١١٨	٢٠,٤٥٤	٢٣٣,٦٠٦
الإجمالي	٢,٩٢٧,٢٥٥	٢٢,٩٨٩,٧٩١	١٦٧,٦٧٨	١,٥٢٦,٤٠٤	٥,٧١٨,٥٨٠	٧٧٢,٩١٨	٤,٤٥٣,٦٥٩	٢٨,٧٠٨,٣٧١
								٩٤٠,٥٩٦

٥ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٨٢,٠٣٥	١,٧٣٦,٨٤٥	نقد في الصندوق
١٧,٦٠٨,٣٩٠	١٠,٥٩١,٩٦٠	أرصدة لدى البنوك المركزية (*)
١٠,٠٨٣,٤٤٦	١١,٧٢٥,٨٦٥	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
٢٢٨,٢٠١	١,٠٤٨,٤٠٨	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
٢٩,٦٠٢,٠٧٢	٢٥,١٠٣,٠٧٨	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
(٤٦٥)	(٥٢١)	نقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)
٢٩,٦٠١,٦٠٧	٢٥,١٠٢,٥٥٧	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، صافي
٢٨,٥٩٢,٤٥٣	٢٣,٢٢١,٧٥٤	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
١,٠٠٩,٦١٩	١,٨٨١,٣٢٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٩,٦٠٢,٠٧٢	٢٥,١٠٣,٠٧٨	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
(٤٦٥)	(٥٢١)	نقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)
٢٩,٦٠١,٦٠٧	٢٥,١٠٢,٥٥٧	

(*) تتضمن ودائع الليلة الواحدة بقيمة ٨,٤٠٠,٠٠٠ ألف درهم المودعة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمعدل ٠,١٥٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ١٧,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم المودعة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمعدل ٠,١٠٪ سنوياً)

تمثل الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة للعمليات اليومية فقط بموجب بعض الشروط المحددة.

٦ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٩٤,٨٨٠	٦١١,١٢٥	أرصدة حساب البنك بعملة أجنبية
٢,٧٣٥,٠٠٢	١,٥٣١,٢٩٣	ودائع هامشية
٥,٠٧١,٢٠١	٧,٦٨٥,٥٩٩	ودائع لأجل
١,٧٤٤,٦٧٥	١,٤٦٩,٢٠٠	ودائع وكالة
-	٥٥٤,١٦٣	ودائع مرابحة
١٠,٨٣٦,٢٥٣	١٨,٨٤٦,٦٣٦	قروض وسلفيات إلى البنوك
٢١,٥٨٢,٠١١	٣٠,٦٩٨,٠١٦	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
(٤٦,٥٦٩)	(٩١,٩٢٩)	نقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)
٢١,٥٣٥,٤٤٢	٣٠,٦٠٦,٠٨٧	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، صافي
٦,٥٣٥,٢٩٦	٦,٨٧٤,٧٢٥	إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:
١٥,٠٤٦,٧١٥	٢٣,٨٢٣,٢٩١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢١,٥٨٢,٠١١	٣٠,٦٩٨,٠١٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
(٤٦,٥٦٩)	(٩١,٩٢٩)	نقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)
٢١,٥٣٥,٤٤٢	٣٠,٦٠٦,٠٨٧	

٧ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	
		أوراق مالية تجارية
-	١,٢٥٠,٧٩٣	سندات
-	٢٧,٢٣٧	أدوات حقوق ملكية
	١,٢٧٨,٠٣٠	
-	٤٠,٤٣١	اتفاقية إعادة الشراء العكسي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	١,٣١٨,٤٦١	إجمالي الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
		إن التركيز الجغرافي هو كما يلي:
-	٦١٥,٩٦٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
-	٧٠٢,٥٠١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
-	١,٣١٨,٤٦١	

تتضمن السندات التجارية بشكل رئيسي الاستثمار في سندات القطاع الحكومي والقطاع العام.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، استلمت المجموعة سندات بقيمة عادلة تبلغ ٤٦,٩٨٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - لا شيء) كضمان مقابل اتفاقيات إعادة الشراء العكسي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تظل المخاطر والمنافع المتعلقة بهذه السندات مع الأطراف المقابلة. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء الرئيسية العالمية. بالإضافة إلى ذلك، قامت المجموعة كذلك باستلام ضمانات نقدية بقيمة ١,٦٠١ ألف درهم مقابل ودائع هامشية.

٨ أدوات مالية مشتقة

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم الاسمية ألف درهم	القيم العادلة	
	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)		
مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول		
٣٠١,٧١٥,٧٧١	٤٦٩,٩١٢	٧٣٢,٥٢٦
٢١٤,٠٧٤,٦٩٣	٤,٤٤٤,٣٧٢	٤,٦٦٤,٣٩٠
٦٣,٠٤٢,١٢٤	٤٥٦,٩٩٤	٥٨٥,٦٢٥
١,٤٦٩,١٩٥	٦١١	٨٢٤
٨٩٣,٧٥٤	٩٤٤	٣,٨٠٤
٤٩٢,١٢٤	٥٨,٠٣٢	٥٩,٥٣٤
٧٢,٨٨٣,٠٧٣	١٦٨,٩٢٨	٢٥٤,٩٦٧
٦٥٤,٥٧٠,٧٣٤	٥,٥٩٩,٧٩٣	٦,٣٠١,٦٧٠
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول		
٧٩,٠١٦,٥٦١	١,٧١٣,٦٧٩	١,٢٩٢,٤٢٤
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٣,٦٥٧,٢٨٨	١٢٧,٥٢٥	٤٠,٥٢٢
٧,٧٣٣,٥٣٢	١٩٣,٤١٤	٧,٥٣٠
١١,٣٩٠,٨٢٠	٣٢٠,٩٣٩	٤٨,٠٥٢
٧٤٤,٩٧٨,١١٥	٧,٦٣٤,٤١١	٧,٦٤٢,١٤٦
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
إجمالي الأدوات المالية المشتقة		

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)		
مشتقات محتفظ بها أو صادرة للتداول		
٣٠٤,١٩٥,٧٥١	٤٢١,٥٠٧	٥٢٦,٤٩٨
٢٣٢,٤٣٧,١٠٤	٦,٢٥٨,٠٣٠	٦,٢٩٨,٣٣٦
٦٤,٠٠٨,٣١٠	٦٥٦,٤٨٠	٨٩٥,٧٧٦
٧,٢٤٨,١٢٠	٤٨٢	٧٦
١,٥٦٣,٤٢٧	١٢٦,١٥١	١٣٦,٢٠٢
٧٢,٩٣٨,٣٢٧	٤٩٣,٦٢١	٥٧٧,١١١
٦٨٢,٣٩١,٠٣٩	٧,٩٥٦,٢٧١	٨,٤٣٣,٩٩٩
إجمالي المشتقات المحتفظ بها أو الصادرة للتداول		
٧٣,٠٢٣,٣٤٢	٢,٧٧٤,٧٩١	٢,٣٤٠,٧٩٤
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٣,٩٤٢,٣٧٥	١١٠,٥٨٥	٥٧,٣٦١
٩,٢٩٧,٥٣٥	١٣,٤٠١	٣١٤,٢٤٢
١٣,٢٣٩,٩١٠	١٢٣,٩٨٦	٣٧١,٦٠٣
٧٦٨,٦٥٤,٢٩١	١٠,٨٥٥,٠٤٨	١١,١٤٦,٣٩٦
إجمالي المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
إجمالي الأدوات المالية المشتقة		

تشير القيم الاسمية إلى حجم المعاملات ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان.

تم إدراج صافي الخسائر من عدم فاعلية التحوطات والمتعلقة بتحوطات القيمة العادلة والتدفقات النقدية بقيمة ٢,١٦٥ ألف درهم (لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ - صافي أرباح بقيمة ٣٦,٨٧٥ ألف درهم) في بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر.

٨ أدوات مالية مشتقة (تتمة)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ١,٠١٣,٧٧٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ١,٦٩٠,٠٩٩ ألف درهم) وحصلت على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٣٠٠,٠٥٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ٩٢٢,٨٦٣ ألف درهم) مقابل التعرض الإيجابي للمشتقات.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ١,٤٩٩,١٢٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ٢,٧٤٨,٥٨٨ ألف درهم) وكذلك سندات بقيمة عادلة تبلغ ٣,٠٨٥,٢٧١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ٣,٣١٣,٧٣٥ ألف درهم) مقابل صافي التعرض السلبي للمشتقات. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب اتفاقيات الجمعية الدولية لعقود التبادل والمشتقات.

٩ استثمارات في أوراق مالية

دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*) ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
--	--	-----------------------------	----------------------

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
مدرجة:

١٥,٣٨١,٦٤٨	١٤,٢٦٦,٣٧٣	١١,٣٣٤,٤٧١	٤٠,٩٨٢,٤٩٢
٨,٩٣٩,٦٧٩	٢,٩٩٩,٥٨٤	٥,٣٣٦,٩٢٣	١٧,٢٧٦,١٨٦
٤,٢٨٤,٦١٦	٤٨٩,١١٧	٣,٥٢٩,٢٥١	٨,٣٠٢,٩٨٤
١,٢٠٨,٨٤٢	٦٩٧,٤٥٩	١٩٠,٢٦٠	٢,٠٩٦,٥٦١
٢٠٠,٣٥٤	٣٥,٦٧٩	٢٩٤,٦٠٣	٥٣٠,٦٣٦
-	-	١٠٨,٤٦٨	١٠٨,٤٦٨
٣٠,٠١٥,١٣٩	١٨,٤٨٨,٢١٢	٢٠,٧٩٣,٩٧٦	٦٩,٢٩٧,٣٢٧

أوراق مالية حكومية
سندات مالية - قطاع عام
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية
سندات مالية - شركات
أدوات حقوق الملكية (**)

صناديق مشتركة

إجمالي الاستثمارات المدرجة

غير مدرجة:

أدوات حقوق الملكية

صناديق مشتركة

إجمالي الاستثمارات غير المدرجة

إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

١٣٧,٤٠٦	-	٣٨,١٨٩	١٧٥,٥٩٥
-	١,٣٠٥	٣٨٦	١,٦٩١
١٣٧,٤٠٦	١,٣٠٥	٣٨,٥٧٥	١٧٧,٢٨٦
٣٠,١٥٢,٥٤٥	١٨,٤٨٩,٥١٧	٢٠,٨٣٢,٥٥١	٦٩,٤٧٤,٦١٣

بالتكلفة المطفأة

مدرجة:

٦,٩٣٣,٩٥٥	٥,٠٧٨,٤٥٩	٤,٦٢٠,٨٥٥	١٦,٦٣٣,٢٦٩
٢,٦٤٢,٧٨٦	١,٥١٣,٤٥٩	٢,٢٤٥,٠٦٨	٦,٤٠١,٣١٣
١٥٧,٨٤٥	١٨,٢٧٤	٥٣٤,٤٢٨	٧١٠,٥٤٧
٢,٢٥٣,٥٦٠	-	١٩,٨٤٤	٢,٢٧٣,٤٠٤
١١,٩٨٨,١٤٦	٦,٦١٠,١٩٢	٧,٤٢٠,١٩٥	٢٦,٠١٨,٥٣٣
(٢,٦١٦)	(١,٠٤٩)	(٧,٤١٢)	(١١,٠٧٧)
١١,٩٨٥,٥٣٠	٦,٦٠٩,١٤٣	٧,٤١٢,٧٨٣	٢٦,٠٠٧,٤٥٦
٤٢,١٣٨,٠٧٥	٢٥,٠٩٨,٦٦٠	٢٨,٢٤٥,٣٣٤	٩٥,٤٨٢,٠٦٩

أوراق مالية حكومية
سندات مالية - قطاع عام
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية
سندات مالية - شركات

إجمالي الاستثمارات المدرجة

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)

إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة

إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة الصادرة عن البنوك الأخرى

استثمارات في أوراق مالية (تتمة)

٩

الإجمالي ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*) ألف درهم	دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)			
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
مدرجة:			
٣٨,٨٩٨,٧٠١	٧,٧٤٢,٣٥٨	١٤,٤٠٤,٢٤٦	١٦,٧٥٢,٠٩٧
١٦,٠٥٠,٤٤١	٤,٣١٢,٩٧٩	١,٩١٤,٧١٥	٩,٨٢٢,٧٤٧
٨,٩٢٤,٧٠٦	٤,٣٤٠,٠٣٦	٥٩٠,٩٩٤	٣,٩٩٣,٦٧٦
١,٧٠٣,١٦٠	١٩٤,٦٢٤	٣٩٤,٦٨٩	١,١١٣,٨٤٧
٦٨٤,٣١٤	٣١٢,٩٠١	١١٠,٠٧٧	٢٦١,٣٣٦
٨٤,٨٥٣	٨٤,٨٥٣	-	-
٦٦,٣٤٦,١٧٥	١٦,٩٨٧,٧٥١	١٧,٤١٤,٧٢١	٣١,٩٤٣,٧٠٣
إجمالي الاستثمارات المدرجة			
غير مدرجة:			
٢٠٤,٠٩٨	٣٧,٥٥٠	-	١٦٦,٥٤٨
١,٨٨٣	٥٤٦	١,٣٣٧	-
٢٠٥,٩٨١	٣٨,٠٩٦	١,٣٣٧	١٦٦,٥٤٨
إجمالي الاستثمارات غير المدرجة			
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال			
الدخل الشامل الآخر			
٦٦,٥٥٢,١٥٦	١٧,٠٢٥,٨٤٧	١٧,٤١٦,٠٥٨	٣٢,١١٠,٢٥١
بالتكلفة المطفأة			
مدرجة:			
١٣,٥٢٩,٠٠١	٤,١٥٠,٦٥٥	٤,٣٦٨,٨٢٠	٥,٠٠٩,٥٢٦
٥,٩٩٦,٦٥٧	٢,٢٠٦,٥٥٨	١,٢٥٣,٧١٢	٢,٥٣٦,٣٨٧
٥١٥,٤٢١	٣٦٦,٣٩٥	-	١٤٩,٠٢٦
١,٦٢٤,٥٩٥	٢٠,٠٥٤	-	١,٦٠٤,٥٤١
٢١,٦٦٥,٦٧٤	٦,٧٤٣,٦٦٢	٥,٦٢٢,٥٣٢	٩,٢٩٩,٤٨٠
(١١,٨٤٦)	(٨,٠٨١)	(١,٥١٢)	(٢,٢٥٣)
٢١,٦٥٣,٨٢٨	٦,٧٣٥,٥٨١	٥,٦٢١,٠٢٠	٩,٢٩٧,٢٢٧
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية			
٨٨,٢٠٥,٩٨٤	٢٣,٧٦١,٤٢٨	٢٣,٠٣٧,٠٧٨	٤١,٤٠٧,٤٧٨

(*) مجلس التعاون الخليجي

(**) تشمل الاستثمارات في السندات الدائمة الصادرة عن البنوك الأخرى

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، تم إدراج مخصص للانخفاض في قيمة أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ١٢٨,٩١٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ٢٢٩,٨٢٠ ألف درهم) (إيضاح ١١) في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم إدراجه في الدخل الشامل الآخر.

تتحوط المجموعة ضد مخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال عقود تبادل معدلات الفائدة وعقود تبادل العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التبادل هذه كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ما قيمته ١,٣٢٦,٢٣٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٢,٧٥٣,٩٧٢ ألف درهم). تم إدراج أرباح وخسائر عدم فاعلية هذه التحوطات ضمن بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر.

٩ استثمارات في أوراق مالية (تتمة)

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها كضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة الدفترية لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)		كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)	
القيمة الدفترية للأوراق	القيمة الدفترية المرهونة	القيمة الدفترية للأوراق	القيمة الدفترية المرهونة
للمطلوبات المتعلقة بها	للمطلوبات المتعلقة بها	للمطلوبات المتعلقة بها	للمطلوبات المتعلقة بها
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٣,٠٢٧,٨١٩	١٥,٠٦٠,٢٩٨	٢١,٤١٠,٤٩٦	٢٤,٢١٦,٩٣٣

تمويل إعادة الشراء

قامت المجموعة كذلك برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٣,٣٢٣,٨٤٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ٣,٣١٣,٧٣٥ ألف درهم) كضمان مقابل طلبات الهامش. لا تزال المجموعة محتفظة بالمخاطر والمنافع المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

١٠ قروض وسلفيات للعملاء، صافي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠		كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
مدققة	غير مدققة	مدققة	غير مدققة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩,٨٣٤,٩٠١	٩,٠٢٩,٧٧٩	٩,٠٢٩,٧٧٩	٩,٠٢٩,٧٧٩
١٠,٤٠٩,٧٩٠	١١,٠١٩,٣٩٢	١١,٠١٩,٣٩٢	١١,٠١٩,٣٩٢
٣٢,٧٦٧,٠٨٦	٣٢,١٠٦,١٥٨	٣٢,١٠٦,١٥٨	٣٢,١٠٦,١٥٨
١٨٣,٨٩٨,٣٣٢	١٨٢,٠٩٧,٣٥٢	١٨٢,٠٩٧,٣٥٢	١٨٢,٠٩٧,٣٥٢
٤,٢٥٢,٢٦٦	٤,١١٩,٨٧٥	٤,١١٩,٨٧٥	٤,١١٩,٨٧٥
٩,٢٩٠,٨٥٥	١٣,٥٩٤,٣٤٢	١٣,٥٩٤,٣٤٢	١٣,٥٩٤,٣٤٢
٢٥٠,٤٥٣,٢٣٠	٢٥١,٩٦٦,٨٩٨	٢٥١,٩٦٦,٨٩٨	٢٥١,٩٦٦,٨٩٨
(١١,٤٧٧,٥٢٨)	(١٠,٠٥٥,١٢٠)	(١٠,٠٥٥,١٢٠)	(١٠,٠٥٥,١٢٠)
٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢	٢٤١,٩١١,٧٧٨	٢٤١,٩١١,٧٧٨	٢٤١,٩١١,٧٧٨

سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)
قروض أفراد - الرهون العقارية
قروض أفراد - أخرى
قروض شركات
بطاقات ائتمان
تسهيلات أخرى

إجمالي القروض والسلفيات للعملاء

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)

إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي

إن موجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠		كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
مدققة	غير مدققة	مدققة	غير مدققة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٢,٠٧٠,٩٦٤	٢٠,٤٤٩,١٧٧	٢٠,٤٤٩,١٧٧	٢٠,٤٤٩,١٧٧
١٨,٤٢٧,٠٨٥	١٧,١٦٣,١٩٣	١٧,١٦٣,١٩٣	١٧,١٦٣,١٩٣
٣,٦٢٤,١٧٠	١,٨٠٥,٩٧٦	١,٨٠٥,٩٧٦	١,٨٠٥,٩٧٦
٤٣٤,٤٥٩	٣٩٨,٦٤٧	٣٩٨,٦٤٧	٣٩٨,٦٤٧
٤٤,٥٥٦,٦٧٨	٣٩,٨١٦,٩٩٣	٣٩,٨١٦,٩٩٣	٣٩,٨١٦,٩٩٣
(١,٨٠٤,٥٥٥)	(١,٥٩٧,١٧٣)	(١,٥٩٧,١٧٣)	(١,٥٩٧,١٧٣)
٤٢,٧٥٢,١٢٣	٣٨,٢١٩,٨٢٠	٣٨,٢١٩,٨٢٠	٣٨,٢١٩,٨٢٠

المرابحة
تمويل إجارة
السلم
أخرى

إجمالي موجودات التمويل الإسلامي

ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة

صافي موجودات التمويل الإسلامي

١٠ قروض وسلفيات للعملاء، صافي (نتمة)

تقوم المجموعة بالتحوط على بعض القروض والسلفيات للعملاء ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام عقود تبادل معدلات الفائدة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التبادل هذه كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ما قيمته ١٠,٥٩٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٣٦,٩٣٣ ألف درهم).

فيما يلي محفظة القروض والسلفيات للعملاء بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)			كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)		
الإجمالي	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	الإجمالي	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٠٥,٣٧٧	١٢٨,٦١٢	٢٧٦,٧٦٥	٣٤٢,٩٣١	١٢٢,٦٢٨	٢٢٠,٣٠٣
٥,٦٩٩,٣٤٦	٤,٤٦١,٥٩٣	١,٢٣٧,٧٥٣	٦,٥٤٤,٢٣٤	٤,٨٥٠,٧٢٨	١,٦٩٣,٥٠٦
٩,٠٨٥,٢٣٥	٢,٢٦٧,٩٥٠	٦,٨١٧,٢٨٥	١٠,٨٢٠,٣٤٩	٣,٥١٥,٨٠٢	٧,٣٠٤,٥٤٧
٧٢,٦٣٦,٠٧٧	١,٢٣٦,٤٧٤	٧١,٣٩٩,٦٠٣	٦٤,٠٣٨,٧٦٨	١,٠٦٤,٠٨٧	٦٢,٩٧٤,٦٨١
١٠,٩١٩,٨٠٤	٥١٠,٠٣٢	١٠,٤٠٩,٧٧٢	١٠,٨٤٢,٠٢٤	٤٩٩,٩٠٩	١٠,٣٤٢,١١٥
٣,٩٣٥,٦٩١	١,٣٤٣,٤٠١	٢,٥٩٢,٢٩٠	٣,٦٣٩,٢٣٦	١,١٩٣,٤٥٤	٢,٤٤٥,٧٨٢
٥٤,٨٥٠,٧١٤	١,٥٠١,٣٤٣	٥٣,٣٤٩,٣٧١	٥٣,٥٥٠,٢٨١	١,٨٩٢,٨٠٧	٥١,٦٥٧,٤٧٤
٥٣,٦٥١,٤٤٨	٥٨٩,٣٤١	٥٣,٠٦٢,١٠٧	٥٩,٧٩٣,٧٥٧	٩٩٤,٥٠٠	٥٨,٧٩٩,٢٥٧
١٧,٧٥٣,٢٤٨	٣,٠٦٥,٥٢١	١٤,٦٨٧,٧٢٧	١٩,٥٠٣,٧٢٠	٥,٢٣٠,١٦٠	١٤,٢٧٣,٥٦٠
٦,٠٣٩,٥٨٧	١,٧٥٨,٧١١	٤,٢٨٠,٨٢٦	٦,٨٣٧,١٥٠	٢,٩٦٣,٤١١	٣,٨٧٣,٧٣٩
٥,٩٠٨,١٢٨	٣٠٣,٢٢٧	٥,٦٠٤,٩٠١	٦,٣٨٤,٥٣٠	٣٧٨,٥٣٠	٦,٠٠٦,٠٠٠
٩,٥٦٨,٥٧٥	٣٠٩,٥١٢	٩,٢٥٩,٠٦٣	٩,٦٦٩,٩١٨	٣٤٦,٨٣٠	٩,٣٢٣,٠٨٨
٢٥٠,٤٥٣,٢٣٠	١٧,٤٧٥,٧٦٧	٢٣٢,٩٧٧,٤٦٣	٢٥١,٩٦٦,٨٩٨	٢٣,٠٥٢,٨٤٦	٢٢٨,٩١٤,٠٥٢
(١١,٤٧٧,٥٢٨)			(١٠,٠٥٥,١٢٠)		
٢٣٨,٩٧٥,٧٠٢			٢٤١,٩١١,٧٧٨		
إجمالي القروض والسلفيات للعملاء			إجمالي القروض والسلفيات للعملاء		
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)			إجمالي القروض والسلفيات للعملاء، صافي		
			(*) تشمل شركات الاستثمار		

فيما يلي القروض والسلفيات إلى العملاء حسب المرحلة ومخصص الانخفاض في القيمة المرتبط بها:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)		كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)	
إجمالي القروض	إجمالي القروض	إجمالي القروض	إجمالي القروض
مخصص الانخفاض في القيمة	مخصص الانخفاض في القيمة	مخصص الانخفاض في القيمة	مخصص الانخفاض في القيمة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨١٥,٤٥٥	٢٠٨,٧١٦,٣١٧	٧٢٥,٩٠١	٢١٣,٧٢٦,٤٠٩
٣,٣٤٣,٤٨٩	٢١,٦٢٥,٠٩٧	٢,٦٥٦,٢٥٣	١٩,٢٧٨,١٣٢
٦,٧٥٠,٩٣٦	١٥,٧٩٣,١١٦	٦,٣٠٠,٧٢٣	١٥,٢٦٩,٦٨٩
٥٦٧,٦٤٨	٤,٣١٨,٧٠٠	٣٧٢,٢٤٣	٣,٦٩٢,٦٦٨
١١,٤٧٧,٥٢٨	٢٥٠,٤٥٣,٢٣٠	١٠,٠٥٥,١٢٠	٢٥١,٩٦٦,٨٩٨
المرحلة ١		المرحلة ٢	
المرحلة ٣		المرحلة ٣	
منخفضة القيمة الائتمانية التي تم شراؤها أو توليدها		المرحلة ٣	
الإجمالي		الإجمالي	

١١ مخصصات الانخفاض في القيمة

فيما يلي الحركة في مخصصات الانخفاض في القيمة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٠٩٥,٦٨١	١٢,٣٢٩,٢٦٩	الرصيد الافتتاحي
٤,٧٤٧,٢١٥	٢,٤٧٠,٢٨٣	المحمل للفترة / السنة
(٧٧٢,٩٧٦)	(٤٩٢,٧١٣)	مستردات / تعديلات خلال الفترة / السنة
٣,٩٧٤,٢٣٩	١,٩٧٧,٥٧٠	صافي المحمل للفترة / السنة
٨٩٢,١٢٢	١٤,٤٨٣	تعديلات على إجمالي القيمة الدفترية للفترة / السنة
(١,٦٣٢,٧٧٣)	(٣,٥٤٠,٣٣٥)	صافي المبالغ المشطوبة خلال الفترة / السنة
١٢,٣٢٩,٢٦٩	١٠,٧٨٠,٩٨٧	إجمالي مخصصات الانخفاض في القيمة

فيما يلي توزيع مخصصات الانخفاض في القيمة:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	
مدققة	غير مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٦٥	٥٢١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٥)
٤٦,٥٦٩	٩١,٩٢٩	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٦)
٢٤١,٦٦٦	١٣٩,٩٩٠	استثمار في أوراق مالية (إيضاح ٩) (*)
١١,٤٧٧,٥٢٨	١٠,٠٥٥,١٢٠	قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١٠)
١٨,١٢٧	٢٧,٢٦٠	موجودات أخرى (إيضاح ١٣)
٥٤٤,٩١٤	٤٦٦,١٦٧	خطابات اعتماد و ضمانات والتزامات أخرى (إيضاح ١٩)
١٢,٣٢٩,٢٦٩	١٠,٧٨٠,٩٨٧	إجمالي مخصصات الانخفاض في القيمة

(*) تم إدراج مخصص الانخفاض في القيمة البالغة قيمته ١٢٨,٩١٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٢٢٩,٨٢٠ ألف درهم) ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر.

١٢ استثمارات عقارية

ألف درهم	كما في ١ يناير ٢٠٢٠
١,٦٩٣,٧٠٧	استيعادات خلال السنة
(٤,٥٧٤)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
(٤٥,٣٨٨)	تأثير تحويل العملات
٢١١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)
١,٦٤٣,٩٥٦	إضافات خلال الفترة
٤٢,٤٠٠	استيعادات خلال الفترة
(١٨,١٩٣)	تأثير تحويل العملات
١٦	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)
١,٦٦٨,١٧٩	

١٢ استثمارات عقارية (تنمة)

تشمل الإضافات خلال الفترة عقارات مستحوذ عليها من تسويات لبعض القروض والسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملة ضمن بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد المختصر كونها معاملات غير نقدية.

التقييمات العادلة

تم إجراء التقييمات بواسطة خبراء تقييم مستقلين ومسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة ومعترف بها وخبرات في موقع وفئة العقارات التي تم تقييمها.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الاستخدام الأقصى والأمثل للعقارات هو استخدامها الحالي.

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم الخارجيين ما يلي:

- ▶ طريقة المقارنة المباشرة: تسعى هذه الطريقة إلى تحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع تطبيق التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- ▶ طريقة الاستثمار: يتم استخدام هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

تقع الاستثمارات العقارية للمجموعة بشكل رئيسي داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٣ موجودات أخرى، صافي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	
غير مدققة	مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٤٧,٦٥٠	٢,٦١٢,٤١٣	فوائد مدينة
١,٨٩٤	٢,١٤٨	ضرائب مقدمة
١٢٦,٩٦٦	٩٠,٧٦٧	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٥,٣٤٥,٠٤٣	٦,٨٠٩,٣٤٨	أوراق قبول (إيضاح ١٩)
٥٨٥,٤٥٣	٥٨٤,٨٦٤	أخرى
١٨,٥٠٧,٠٠٦	١٠,٠٩٩,٥٤٠	إجمالي الموجودات الأخرى
(٢٧,٢٦٠)	(١٨,١٢٧)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)
١٨,٤٧٩,٧٤٦	١٠,٠٨١,٤١٣	إجمالي الموجودات الأخرى، صافي

١٤ مبالغ مستحقة للبنوك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	
١,٥٣٦,٢٦٣	١,٦٢٧,٦٦٠	أرصدة حسابات البنوك لدينا
١,٣٣٥,٨٤٦	٧٢٦,١٣٠	ودائع هامشية
٥,٣٤٩,٩٦٢	٣,٣٧٠,٨٦١	ودائع لأجل
٨,٢٢٢,٠٧١	٥,٧٢٤,٦٥١	إجمالي الأرصدة المستحقة للبنوك

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام عقود تبادل الصرف الأجنبي وعقود تبادل معدلات الفائدة وتصنف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التبادل هذه كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ما قيمته ٣٥٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٧,٧٩٤ ألف درهم).

١٥ المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	
-	٤٥,١٤٠	اتفاقية إعادة الشراء بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	٤٥,١٤٠	إجمالي المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، قامت المجموعة برهن سندات بقيمة عادلة تبلغ ٤٦,٩٨٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - لا شيء) كضمان. تظل المخاطر والمنافع المتعلقة بهذه السندات مع المجموعة. تخضع هذه السندات المرهونة كضمانات لاتفاقيات إعادة الشراء الرئيسية العالمية.

١٦ ودائع من العملاء

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	
١٢٣,٥٨٨,٠٦٣	١٠٩,٠١٢,٥٦٩	ودائع لأجل
٩٤,١٥٨,١٩٧	١١١,١٤٥,٥١٧	ودائع حسابات جارية
٣١,٣٧٥,٨٤٥	٣٣,٢٩٥,٣٥٠	ودائع توفير
٣١٥,٦٧٨	٢٩١,٧٤٠	ودائع حكومية طويلة الأجل
١,٩٥٧,٦٧٤	٢,٠٠٧,٣٧٤	ودائع هامشية
٢٥١,٣٩٥,٤٥٧	٢٥٥,٧٥٢,٥٥٠	إجمالي الودائع من العملاء

١٦ ودائع من العملاء (تنمة)

إن الودائع الإسلامية المدرجة في الجدول أعلاه هي كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	
١,٨٧٠,٠٠٧	١,٧٩٢,٦٣٨	ودائع مضاربة لأجل
٣,٢٩٥,٥٠٩	-	ودائع مرابحة لأجل
٧,٨٥٥,٤١٧	٩,٧٩٠,٤٠٤	ودائع وكالة
١٠,٩٢٨,٧١٩	١٢,٢٨٥,٨٥٩	ودائع حسابات جارية
١٦,٩٧١,٢٨٦	١٥,٠٥٢,٥٨٨	ودائع توفير مضاربة
٣٣٧,١٠٠	٢٢٢,٧٨٩	ودائع هامشية
٤١,٢٥٨,٠٣٨	٣٩,١٤٤,٢٧٨	إجمالي الودائع الإسلامية

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملة الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام عقود تبادل الصرف الأجنبي وعقود تبادل معدلات الفائدة ويتم تصنيف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للتدفقات النقدية أو كتحوطات للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التبادل هذه كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ما قيمته ١٠٣,٥٩٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ١٧٤,٧٤٠ ألف درهم).

١٧ أوراق تجارية باليورو

إن تفاصيل الأوراق التجارية الصادرة باليورو بموجب برنامج البنك المتعلق بهذه الأوراق هي كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	العملة
٥,٢٨٢,٩٩٦	٢,٢٧٩,٨٥٤	دولار أمريكي
-	١٩٩,٩٣٤	درهم إماراتي
٧٢٤,٧٢٦	١,٥٤٧,١٢٨	يورو
-	٣٧٥,٨٣٠	فرنك سويسري
١,٠٦٣,٨٥٤	٣٥٠,٨٤٧	جنية استرليني
٧,٠٧١,٥٧٦	٤,٧٥٣,٥٩٣	إجمالي الأوراق التجارية باليورو

تتحوط المجموعة لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود تبادل الصرف الأجنبي وتصنف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التحوط هذه كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ما قيمته ٦٢,٣٥٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ١١٨,٥١٠ ألف درهم).

يتراوح معدل الفائدة الفعلي للأوراق التجارية باليورو ذات القسيمة الصفريّة التي تم إصدارها بين سالب ٠,٥٢٠٪ سنوياً إلى موجب ٠,٣٨٥٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - بين سالب ٠,٥٤٨٪ سنوياً إلى موجب ٢,٠١٠٪ سنوياً).

١٨ قروض

إن تفاصيل القروض كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة) هي كما يلي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	٨٠,١٣٩	٦٦٨,٨١٨	-	٦١٧,٧١٦	١,٣٦٦,٦٧٣
	رينمينبي صيني	٢٣٨,٧٧٦	٣١١,٣٢٥	٣٥٧,٠٦٨	-	٩٠٧,١٦٩
	يورو	-	١٧١,٩٥٨	-	-	١٧١,٩٥٨
	فرنك سويسري	٣١٤,٧٧١	١,٣١٦,٧٠٦	٧٨٥,٠٨٣	-	٢,٤١٦,٥٦٠
	ين ياباني	٧٥,٣٠٣	-	-	-	٧٥,٣٠٣
	دولار هونج كونج	٢١٨,٤٢٦	١٨٦,٣٥٧	٧٣,٩١٩	-	٤٧٨,٧٠٢
	دولار أمريكي	٣,٦٠٠,٦١٠	٦,٦٩٢,٥٦٤	٣,٦٤٤,٥٥١	٢٠,٩٨٨,٧٣٧	٣٤,٩٢٦,٤٦٢
	جنيه إسترليني	٢٧٣,٥٠٤	١٩٦,٢٩٨	-	-	٤٦٩,٨٠٢
	الروبية الاندونيسية	-	-	-	٥٤٧,٠٩٥	٥٤٧,٠٩٥
		٤,٨٠١,٥٢٩	٩,٥٤٤,٠٢٦	٤,٨٦٠,٦٢١	٢٢,١٥٣,٥٤٨	٤١,٣٥٩,٧٢٤
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	-	١,٨٥٩,٥٤٣	-	-	١,٨٥٩,٥٤٣
قروض ثنائية	دولار أمريكي	٧٣٣,٦٠٤	٣,٩٩٤,٩٦٥	٧٣١,٦١٣	-	٥,٤٦٠,١٨٢
	تينج كازاخستاني	-	-	-	٩٠,١٨٧	٩٠,١٨٧
شهادات إيداع صادرة	دولار أمريكي	١,٩٢٢,٤٣١	-	-	-	١,٩٢٢,٤٣١
	جنيه إسترليني	٦٩,١٠٩	-	-	-	٦٩,١٠٩
	يورو	٥٧٥,٠٢٥	-	-	-	٥٧٥,٠٢٥
سندات ثانوية - معدل فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	٢,٨٢٤,٤٢٧	-	-	٢,٨٢٤,٤٢٧
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	١١,٥٨٣,٩٣٢	٥,٧٢١,٤٢٩	٢٠٢,٣٣٣	-	١٧,٥٠٧,٦٩٤
	درهم إماراتي *	٣,٨٨٩,٢٧٧	-	-	-	٣,٨٨٩,٢٧٧
	جنيه مصري	٢١٧	٣,٢٨٠	-	١٠,٠٢٨	١٣,٥٢٥
إجمالي القروض		٢٣,٥٧٥,١٢٤	٢٣,٩٤٧,٦٧٠	٥,٧٩٤,٥٦٧	٢٢,٢٥٣,٧٦٣	٧٥,٥٧١,١٢٤

(*) تمثل قروض بلا فوائد من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب برنامج خطة الدعم الموجهة

تتحوط المجموعة لبعض القروض ضد مخاطر معدلات صرف العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود تبادل معدلات الفائدة أو عقود تبادل العملات المتقاطعة، ويتم تصنيف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التبادل هذه كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ ما قيمته ٨٠٨,٩٨٢ ألف درهم.

١٨ قروض (تنمة)

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٩ للحصول على تفاصيل حول السندات المرهونة كضمانات مقابل القروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء. وعلاوة على ذلك، قامت المجموعة بإيداع ضمانات نقدية بقيمة ٦٧,١٧٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - لا شيء) مقابل طلبات الهامش.

إن تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة) هي كما يلي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	١ - ٣ سنوات ألف درهم	٣ - ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	٨٦,٢٥٤	٨١٠,٦٢٥	-	٧١٧,٤٨٨	١,٦١٤,٣٦٧
	رينمينبي صيني	١٣٥,٧٢٦	٣١١,٦٣٤	٢٣٦,١٤٩	-	٦٨٣,٥٠٩
	يورو	-	٨٩,٩٤٦	٩٢,٨٠٣	-	١٨٢,٧٤٩
	فرنك سويسري	٣٣٥,٠٣٢	٧٣٢,٠٩٧	١,٥٠٩,٧٢٨	-	٢,٥٧٦,٨٥٧
	ين ياباني	٨٨,٩٧٧	٨١,٥٩٤	-	-	١٧٠,٥٧١
	دولار هونج كونج	١٥٢,٤٩٥	٣٣٣,٧٢٨	١٥٢,٦٧١	-	٦٣٨,٨٩٤
	دولار أمريكي	٢,٣٠١,٧٥٨	٦,٢٤٨,٥٢٢	٣,٨٩٢,٠٠٨	٢١,٣٦٤,٦٦١	٣٣,٨٠٦,٩٤٩
	جنيه إسترليني	٨٠,٥٧٦	٢٧٩,٥٧٩	-	-	٣٦٠,١٥٥
	روبية إندونيسية	-	-	-	٥٧٧,١٢٢	٥٧٧,١٢٢
	٣,١٨٠,٨١٨	٨,٨٨٧,٧٢٥	٥,٨٨٣,٣٥٩	٢٢,٦٥٩,٢٧١	٤٠,٦١١,١٧٣	
سندات صكوك إسلامية قروض ثنائية	دولار أمريكي	-	١,٨٦٨,٢٧٢	-	-	١,٨٦٨,٢٧٢
	دولار أمريكي	١٨٣,٤٤٧	٤,٧٢٣,٣٧٤	٧٣١,٠٦٨	-	٥,٦٣٧,٨٨٩
	تينج كازاخستاني	-	-	-	٨٩,٠٩١	٨٩,٠٩١
	دولار أمريكي	١,١٦٣,٦٨٠	-	-	-	١,١٦٣,٦٨٠
	يورو	١٣٥,٤٦٠	-	-	-	١٣٥,٤٦٠
	دولار أمريكي	-	٢,٨٦٢,٦٦٠	-	-	٢,٨٦٢,٦٦٠
	دولار أمريكي	١,٩٨١,٨٦٠	٤,٥٢١,٩٤٥	-	٢٠٢,٣٣٣	٦,٧٠٦,١٣٨
	درهم إماراتي (*)	٦,٣٠٦,١٦٥	-	-	-	٦,٣٠٦,١٦٥
	جنيه مصري	-	٥,٠٩٣	-	١٠,٤٢٣	١٥,٥١٦
إجمالي القروض	١٢,٩٥١,٤٣٠	٢٢,٨٦٩,٠٦٩	٦,٦١٤,٤٢٧	٢٢,٩٦١,١١٨	٦٥,٣٩٦,٠٤٤	

(*) تمثل قروض بلا فوائد من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بموجب برنامج خطة الدعم الموجهة

تتحوط المجموعة لبعض القروض ضد مخاطر معدلات صرف العملات الأجنبية ومخاطر معدلات الفائدة باستخدام إما عقود تبادل معدلات الفائدة أو عقود تبادل العملات المتقاطعة، ويتم تصنيف عقود التبادل هذه إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التبادل هذه كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ ما قيمته ٢,٢٢٩,٦١٦ ألف درهم.

١٨ قروض (تتمة)

تستحق الفائدة كدفوعات متأخرة؛ وفيما يلي معدلات الفائدة التعاقدية أو معدل العائد الداخلي على عمليات إصدار القسائم الصفرية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة) كما يلي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٩٢٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٧٥٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بمعدل ١٣٨ نقطة أساس مضافة إلى معدل تبادل فائورة البنك.	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٦٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً.
رينمينبي صيني		معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٠٥٪ سنوياً إلى ٤,٨٢٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٠٠٪ سنوياً إلى ٤,٦٠٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٣٥٪ سنوياً إلى ٣,٣٨٪ سنوياً.	-
يورو		-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٣٨٪ سنوياً إلى ٠,٧٥٪ سنوياً	-	-
فرنك سويسري		قسمة صفرية بمعدل عائد داخلي بنسبة ٠,٠٥٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٠٥٪ سنوياً إلى ٠,٧٣٥٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٥١٪ سنوياً.	-
ين ياباني		معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٤٤٥٪ سنوياً.	-	-	-
دولار هونج كونج		معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٠٥٪ سنوياً إلى ٣,٢٠٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٨٤٪ سنوياً إلى ٢,٨٧٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت بنسبة ١,٣٤٪ سنوياً.	-
دولار أمريكي		معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٧٥٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ٨٨ إلى ١٤٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,٠٠٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ١٠٥ إلى ١٥٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور وفوائد ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ١٣٩ إلى ١٤٦ نقطة أساس مضافة إلى معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت بنسبة ١,٦٣٪ سنوياً إلى ١,٧٢٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بمعدل ١٢٩ إلى ١٤١ نقطة أساس مضافة إلى معدل التمويل المضمون لليلة واحدة.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٦٥٪ سنوياً إلى ٥,١٠٪ سنوياً. قسمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وفوائد ربع سنوية بمعدل ١٤٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.
جنيه إسترليني		معدل فائدة ثابت يتراوح بين ١,٩٥٪ سنوياً و ٢,٠٣٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٩٥٪ سنوياً.	-	-
الروبية الإندونيسية		-	-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٧,٥٠٪ سنوياً إلى ٨,١٦٪ سنوياً.
سندات صكوك إسلامية	دولار أمريكي	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,٣٧٥٪ سنوياً	-	-
قروض ثنائية	دولار أمريكي	فائدة شهرية بمعدل ٦٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	فوائد شهرية بمعدل ٥٠ إلى ٩٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	فائدة شهرية بمعدل ١٠٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	-
تيجن كازاخستاني	-	-	-	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٩,٥٠٪ سنوياً.
شهادات إيداع صادرة	دولار أمريكي	قسمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٠,١٦٪ سنوياً إلى ٠,٣٩٦٪ سنوياً.	-	-	-
جنيه استرليني		قسمة صفرية بمعدل عائد داخلي بنسبة ٠,٣٧٥٪ سنوياً.	-	-	-
يورور		قسمة صفرية بمعدل عائد داخلي يتراوح بين سالب ٠,٥٢١٥٪ سنوياً إلى سالب ٠,٤٥٪ سنوياً.	-	-	-
سندات ثانوية - معدل ثابت	دولار أمريكي	-	معدل فائدة ثابت بنسبة ٤,٥٠٪ سنوياً.	-	-
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٣٣٪ سنوياً إلى ٠,٦٠٪ سنوياً.	فوائد ربع سنوية بمعدل يتراوح بين ٤٥ إلى ٥٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	فوائد نصف سنوية بمعدل يتراوح بين سالب ٢٠ إلى سالب ١٨ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	-
جنيه مصري		معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٠٠٪ سنوياً.	معدل فائدة ثابت بنسبة ٣,٠٠٪ سنوياً.	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٠,٥٠٪ سنوياً إلى ٣,٥٠٪ سنوياً.

(*) تشمل سندات بقيمة ٢٠,١١١,١٤٢ ألف درهم بفوائد متركمة وباستحقاقات تتراوح بين ٣٠ سنة إلى ٤٠ سنة بمعدل عائد داخلي يتراوح بين ٣,٢٧١٪ سنوياً إلى ٥,٧٨٥٪ سنوياً وتعتبر قابلة للطلب في نهاية السنة الخامسة أو السادسة أو السابعة أو العاشرة من تاريخ الإصدار.

١٨ قروض (تنمة)

تتأهل السندات الثانوية ذات معدل الفائدة الثابت كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال وتعتبر مؤهلة للحصول على الإعفاء بمعدل ١٠٪ سنوياً وفقاً لتوجيهات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. بالإضافة إلى ذلك، دخلت السندات الثانوية ذات معدل الفائدة الثابت سنتها الخامسة حتى تاريخ الاستحقاق ويتم إطفائها بمعدل ٢٠٪ سنوياً حتى تاريخ استحقاقها في عام ٢٠٢٣ (إيضاح ٣٣).

١٩ مطلوبات أخرى

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	
غير مدققة	مدققة	
ألف درهم	ألف درهم	
٦١٩,٧٩٣	٩١٦,٤٦٤	فوائد دائنة
٦٣٠,٥٠٥	٦٣٠,٢٠٣	التزام مدرج مقابل التزامات المنافع المحددة
٨١١,٣١١	٨٩١,٨٨٣	إيرادات مؤجلة
١٥,٣٤٥,٠٤٣	٦,٨٠٩,٣٤٨	أوراق قبول (إيضاح ١٣)
		مخصص الانخفاض في القيمة على خطابات اعتماد وضمانات
٤٦٦,١٦٧	٥٤٤,٩١٤	والتزامات أخرى (إيضاح ١١)
٤,٢١٧,١٣٣	٤,١٣٥,١٦٣	أخرى (*)
٢٢,٠٨٩,٩٥٢	١٣,٩٢٧,٩٧٥	إجمالي المطلوبات الأخرى

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ٢٠٢,٤٧١ ألف درهم يتعلق بالتزامات عقود الإيجار التمويلية كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - ١٩٢,٣٦٣ ألف درهم).

٢٠ رأس المال

المصرح به	الصادر والمدفوع بالكامل	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٠٠٠,٠٠٠	٦,٩٥٧,٣٧٩	أسهم عادية بقيمة درهم واحد للسهم
	٦,٩٥٧,٣٧٩	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١
	٦,٩٥٧,٣٧٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
	ألف درهم	غير مدققة
	ألف درهم	مدققة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١، احتفظت شركة مبادلة للاستثمار بما نسبته ٦٠,٢٠٪ من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل من خلال شركتها الفرعية المملوكة بالكامل شركة ون هاندريد اند فورتينث للاستثمار - ملكية فردية ذ.م.م (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ - تم الاحتفاظ بما نسبته ٦٠,٢٠٪ من قبل شركة مبادلة للاستثمار من خلال شركة مجلس أبوظبي للاستثمار ش.م.ع).

٢١ احتياطات أخرى (غير مدققة)

الحركة في الاحتياطات الأخرى لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١:

الإجمالي ألف درهم	الحقوق غير المسيطرة ألف درهم	العائدة إلى حاملي أسهم البنك ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	احتياطي تحوط للتدفقات النقدية ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	احتياطي طوارئ ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	أسهم خطة حوافز الموظفين، صافي ألف درهم	
٩,٨٦٥,٦٨٠	٢٦٤	٩,٨٦٥,٤١٦	٨٧٤,٥٢٥	(٣٣,٤٦٤)	(٥٦,١٥٦)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣,٤٧٨,٦٩٠	٣,٤٧٨,٦٩٠	(٢٦,٨٦٩)	كما في ١ يناير ٢٠٢١
(٣,٩١٤)	٢	(٣,٩١٦)	-	-	(٣,٩١٦)	-	-	-	-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
(٥,٢٩٢)	-	(٥,٢٩٢)	-	(٥,٢٩٢)	-	-	-	-	-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة على تحوطات التدفقات النقدية
(٥١,٩٨٥)	-	(٥١,٩٨٥)	-	(٥١,٩٨٥)	-	-	-	-	-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة على تحوطات التدفقات النقدية المعاد تصنيفها إلى بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر
(٦٥,٦٠٨)	(٤٨)	(٦٥,٥٦٠)	(٦٥,٥٦٠)	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لأدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(١٧٨,٥٨٢)	-	(١٧٨,٥٨٢)	(١٧٨,٥٨٢)	-	-	-	-	-	-	-	مبالغ معاد تصنيفها إلى بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر لأدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (*)
٤,٧١٣	-	٤,٧١٣	٤,٧١٣	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٤٥	-	٤٥	٤٥	-	-	-	-	-	-	-	المبالغ المحولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٣٠٠,٦٢٣)	(٤٦)	(٣٠٠,٥٧٧)	(٢٣٩,٣٨٤)	(٥٧,٢٧٧)	(٣,٩١٦)	-	-	-	-	-	إجمالي الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
٥٨٤	-	٥٨٤	-	-	-	-	-	-	-	٥٨٤	تعديلات القيمة العادلة
٤,٢٧٢	-	٤,٢٧٢	-	-	-	-	-	-	-	٤,٢٧٢	أسهم - الجزء المكتسب
٩,٥٦٩,٩١٣	٢١٨	٩,٥٦٩,٦٩٥	٦٣٥,١٤١	(٩٠,٧٤١)	(٦٠,٠٧٢)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣,٤٧٨,٦٩٠	٣,٤٧٨,٦٩٠	(٢٢,٠١٣)	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

(*) تتضمن رسوم الانخفاض في القيمة للفترة (إيضاح ٢٩)

٢١ احتياطات أخرى (غير مدققة) (تتمة)

الحركة في الاحتياطات الأخرى لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠:

أسم خطة حوافز الموظفين، صافي ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي طوارئ ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	احتياطي تحوط للتدفقات النقدية ألف درهم	الدخل الشامل الآخر ألف درهم	العائدة إلى حاملي أسهم البنك ألف درهم	الحقوق غير المسيطرة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
احتياطي إعادة تقييم استثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال										
كما في ١ يناير ٢٠٢٠ (٣٠,١٠٥)	٣,٢٧٦,٧٦٧	٣,٢٧٦,٧٦٧	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٥٤,٥٢١)	٢٢,٧٢٧	٦١٦,٢٨٤	٩,٢٥٧,٩١٩	٢,٤٢٢	٩,٢٦٠,٣٤١
فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية	-	-	-	-	(١٢,٢٨١)	-	-	(١٢,٢٨١)	٣	(١٢,٢٧٨)
صافي التغيرات في القيمة العادلة على تحوطات التدفقات النقدية	-	-	-	-	-	٩٤٦	-	٩٤٦	-	٩٤٦
صافي التغيرات في القيمة العادلة على تحوطات التدفقات النقدية المعاد تصنيفها إلى بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر	-	-	-	-	-	(١٢,٦٢٨)	-	(١٢,٦٢٨)	-	(١٢,٦٢٨)
صافي التغيرات في القيمة العادلة لأدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	-	-	(٣٥٨,١٢٤)	(٣٥٨,١٢٤)	٣٦	(٣٥٨,٠٨٨)
مبالغ معاد تصنيفها إلى بيان الدخل المرحلي الموحد المختصر لأدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (*)	-	-	-	-	-	-	(٨٤,٧٦٦)	(٨٤,٧٦٦)	-	(٨٤,٧٦٦)
صافي التغيرات في القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	-	-	(٢٩,١٠٢)	(٢٩,١٠٢)	-	(٢٩,١٠٢)
المبالغ المحولة ضمن حقوق الملكية عند استبعاد أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	-	-	-	-	(١٩,٩٥٣)	(١٩,٩٥٣)	-	(١٩,٩٥٣)
إجمالي (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للفترة	-	-	-	-	(١٢,٢٨١)	(١١,٦٨٢)	(٤٩١,٩٤٥)	(٥١٥,٩٠٨)	٣٩	(٥١٥,٨٦٩)
الاستحواذ على حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	٣٦	١,١٨٠	١,٢١٦	(١,٢١٦)	-
أسهم - الجزء المكتسب	-	-	-	-	-	-	-	٢,٨٣٩	-	٢,٨٣٩
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٢٧,٢٦٦)	٣,٢٧٦,٧٦٧	٣,٢٧٦,٧٦٧	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	(٦٦,٧٦٦)	١١,٠٤٥	١٢٥,٥١٩	٨,٧٤٦,٠٦٦	١,٢٤٥	٨,٧٤٧,٣١١

(*) تتضمن رسوم الانخفاض في القيمة للفترة (إيضاح ٢٩)

٢٢ سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول لبنك أبوظبي التجاري بمبلغ أساسي تبلغ قيمته ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ("السندات").

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتخضع حقوق والتزامات حاملي السندات لمطالبات الدائنين الرئيسيين. تحمل السندات معدل فائدة بنسبة ٦٪ سنوياً يستحق الدفع بشكل نصف سنوي حتى فبراير ٢٠١٤، وتحمل معدل فائدة عائم لتسعة أشهر بمعدل إيبور بالإضافة إلى نسبة ٢,٣٪ سنوياً بعد ذلك. ومع ذلك، يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات فوائد الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات الفوائد ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات الفوائد في تاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو إذا ظهر حدث يستوجب عدم الدفع، عندها لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أية توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأية وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أية أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

بناءً على عملية الدمج، تحمل البنك سندات رأس المال التنظيمية للشق الأول السابقة لبنك الاتحاد الوطني والتي تبلغ قيمتها الأصلية ٢,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم. إن الشروط والأحكام المطبقة على هذه السندات مماثلة للسندات الصادرة عن البنك.

٢٣ إيرادات الفوائد (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٤,٣٢٣	٢٥٧,٩٤٢	٨٧,٥٥٤	١٠٣,٤٠٤	قروض وسلفيات للبنوك
٧,١٧٣,٣١١	٥,٢٣٤,٥١٩	١,٩٩٨,٨١١	١,٧٢٦,٣٩٦	قروض وسلفيات للعملاء
١,٥٨٠,٠٦٤	١,٣٣٢,٣٤٥	٤٥٧,٨٤٧	٣٨٨,٧٠٣	استثمار في أوراق مالية
٩,١٥٧,٦٩٨	٦,٨٢٤,٨٠٦	٢,٥٤٤,٢١٢	٢,٢١٨,٥٠٣	إجمالي إيرادات الفوائد

٢٤ مصاريف الفوائد (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٩,٥٣٤	١٧,٢٩١	١٣,٤٠٢	٣,٩٩٠	ودائع من البنوك
٢,٢٠٢,١٩٦	٨٦١,٣٤٥	٤٩٧,٣٦٣	٢٨١,٠٣٠	ودائع من العملاء
٣٣,٤٨٦	١٤,١٢١	٨,٤٦٥	٤,٣٨٢	أوراق تجارية باليورو
٨٨٠,٨٦٥	٦٠٨,٦٤٠	٢٠١,٠٩٦	٢٠٧,٤٠١	قروض (*)
٣,١٦٦,٠٨١	١,٥٠١,٣٩٧	٧٢٠,٣٢٦	٤٩٦,٨٠٣	إجمالي مصاريف الفوائد

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ١٠,٧٩٣ ألف درهم (لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ - ١١,٠١٧ ألف درهم) لمصاريف الفوائد على مطلوبات عقود الإيجار.

٢٥ صافي إيرادات الرسوم والعمولات (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات			
٥٩٢,٥٣٣	٦٩٢,٨١٧	١٩٥,٢٩٢	٢٤٦,٠٤١
٣٨٠,٥١٣	٥٠٥,٥٤١	١٣٠,٥٧٤	١٣٢,١٦٢
١١٨,٧٨٣	١٣٥,١٠٤	٣٧,٩٤٩	٤٦,٦٠٠
٣٥٧,٩٥٠	٣٧٥,٠٢٩	١٢٢,٤٢٥	١٢٩,٤٤٢
٤٣,٥٩٥	١٤,٤٦٤	١٤,١٨٤	٥,٥٤٨
٤٢,٤١٠	٥٣,٦٤٣	١٤,٥٩٤	١٨,٨٠٧
٥,٥٤٤	٧,٧٠٩	١,٨٠٠	٢,٧٠٢
٢٤٢,٥٣٧	٣٢٩,٤٨٣	٩٠,٧٣٤	١١٩,٨٤٤
١,٧٨٣,٨٦٥	٢,١١٣,٧٩٠	٦٠٧,٥٥٢	٧٠١,١٤٦
(٦٦٦,٩٧٢)	(٧٣٣,٥٥٦)	(٢٣٢,٧٤٨)	(٢٦٤,٨٣٩)
١,١١٦,٨٩٣	١,٣٨٠,٢٣٤	٣٧٤,٨٠٤	٤٣٦,٣٠٧
إجمالي إيرادات الرسوم والعمولات			
مصاريف الرسوم والعمولات			
صافي إيرادات الرسوم والعمولات			

٢٦ صافي إيرادات المتاجرة (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي الأرباح من التعامل بالمشتقات			
٨٠,٦٩٢	٩٦,١٦٨	٣٣,٢١١	٣٦,٤٩٠
٣٤٧,٨٠٩	٣٨٠,٨٧٥	٩٦,٤٧٩	١٢٠,٨٩٠
(٤,٢٨٥)	٢٧٩	(٣)	(٨,٣٧٢)
٤٢٤,٢١٦	٤٧٧,٣٢٢	١٢٩,٦٨٧	١٤٩,٠٠٨
صافي إيرادات المتاجرة			

٢٧ إيرادات تشغيلية أخرى (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات إدارة العقارات			
١٠٢,٦٤٨	١١٢,٠٨٣	٤١,٦١٩	٣٦,٤١٢
٦١,٢٠٩	٥٩,٥٤٠	٢٠,٥٨٦	١٩,٤٠٩
١٧٧,٥٥٠	٢٢٩,٩٩٨	٤٧,٣٠٧	٧٠,٤٣٨
٥٧,٧١٢	٦١,٣٥٨	٧٣,٥٧٨	١٥٠
١٤,٥١٢	٢٠,٦٩٥	٤,٠٧٦	٦,٣٨٥
٣٢,٤٦٦	٢٧,٤٠٠	١٤,٤٢٥	٨,٠٠٤
٤٤٦,٠٩٧	٥١١,٠٧٤	٢٠١,٥٩١	١٤٠,٧٩٨
إجمالي الإيرادات التشغيلية الأخرى			

٢٨ مصاريف تشغيلية (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٢٢,٠٧٧	١,٧٦٥,٣٦٤	٦٥١,٣١٥	٥٤٨,٨٠٨	مصاريف الموظفين
١,١٥٩,٠٦٠	٩٩١,٨١٢	٣٢٥,٧٣٩	٣٤٠,٠٧٤	مصاريف عمومية وإدارية
٣٠٠,٥٤١	٢٩٩,٨٣٤	١٠١,٤٨٨	١٠٠,٢٠٨	استهلاك
٧١,٣٨٦	٧١,٧٦٨	٢٣,٩٢٢	٢٣,٩٢٣	إطفاء موجودات غير ملموسة
٣,٤٥٣,٠٦٤	٣,١٢٨,٧٧٨	١,١٠٢,٤٦٤	١,٠١٣,٠١٣	إجمالي المصاريف التشغيلية

٢٩ رسوم الانخفاض في القيمة (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٦٦٩,٤١٢	٢,٤٩١,٧٩١	٩١٢,٧٧٥	٩٣٤,١٦٣	الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة - صافي المحمل (*)
				أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٩٢,٧٨٤	٥٤,٤٧٢	٤,٤٠٨	(٤٢١)	- صافي (المحذر) / المحمل
(١٠٢,٥٢٢)	(٧٥,٩٨٠)	٦٤,٩٩٦	(٦٧,٠٤٤)	التزامات ومطلوبات طارئة - صافي (المحذر) / المحمل
(٦٠٤,٩٥٦)	(٤٩٢,٧١٣)	(٤٧٨,٢٣٤)	(٢٧٠,٦٤٥)	ناقصاً: مستردات / تعديلات خلال الفترة
٣,٠٥٤,٧١٨	١,٩٧٧,٥٧٠	٥٠٣,٩٤٥	٥٩٦,٠٥٣	إجمالي رسوم الانخفاض في القيمة (إيضاح ١١)

(*) تتضمن صافي مبالغ محررة بقيمة ٤٩٨ ألف درهم (لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠: صافي مبالغ محملة بقيمة ٧,٦٤٢ ألف درهم) على الاستثمارات في الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة

٣٠ العوائد على السهم (غير مدققة)

العائد الأساسي والمخفّض للسهم الواحد

يعتمد احتساب العائد الأساسي للسهم على صافي الربح العائد إلى حاملي أسهم البنك وكذلك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يتم احتساب العائد المخفّض للسهم من خلال تعديل المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية القائمة بتأثيرات مخفضة لأسهم حقوق الملكية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين.

٣٠ العوائد على السهم (غير مدققة) (تنمة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الربح للفترة العائد إلى حاملي أسهم البنك ناقصاً: قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٢) الأرباح المعدلة للفترة العائدة إلى حاملي أسهم البنك (أ)
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٧٩٧,٠٤٢	٣,٧٩٨,٥٦٦	١,٣٦١,٢١٥	١,٢٧٥,٤٥٠	
(٢٧٧,٢٩٤)	(١٧٣,٦٩٨)	(١٢٩,٩٧٧)	(٨٣,٠٦٣)	
٢,٥١٩,٧٤٨	٣,٦٢٤,٨٦٨	١,٢٣١,٢٣٨	١,١٩٢,٣٨٧	

عدد الأسهم بالآلاف		عدد الأسهم بالآلاف		المتوسط المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال الفترة ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال الفترة والمستخدمة في احتساب العائد الأساسي على السهم الواحد (ب) زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين المتوسط المرجح لعدد أسهم حقوق الملكية قيد الإصدار خلال الفترة والمستخدمة في احتساب العائد المخفّض على السهم الواحد (ج)
٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	
(٦,٣٢٩)	(٣,٩٩٨)	(٦,٣٢٩)	(٣,٦٢١)	
٦,٩٥١,٠٥٠	٦,٩٥٣,٣٨١	٦,٩٥١,٠٥٠	٦,٩٥٣,٧٥٨	
٦,٣٢٩	٣,٩٩٨	٦,٣٢٩	٣,٦٢١	
٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩	
٠,٣٦	٠,٥٢	٠,١٨	٠,١٧	العوائد الأساسية للسهم الواحد (درهم) (أ) / (ب)
٠,٣٦	٠,٥٢	٠,١٨	٠,١٧	العوائد المخفّضة للسهم الواحد (درهم) (أ) / (ج)

٣١ التزامات ومطلوبات طارئة

لدى المجموعة الالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	خطابات اعتماد ضمانات التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية — قابلة للإلغاء (*) التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية — غير قابلة للإلغاء إجمالي الالتزامات نيابة عن العملاء التزامات نفقات رأسمالية مستقبلية التزامات استثمارات في أوراق مالية إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة
٢٠٢٠	٢٠٢١	
٤,٩٢٦,٤٠٧	٨,٩٩٢,٧٩٣	
٥٣,٤٨١,٠٧٢	٤٩,٢٠٥,٣٤٢	
١٥,٣٣٧,٧١٤	١٤,١٠٠,٩٥٦	
١٩,٢٨١,٤٩٣	١٦,٥٧٢,١١٥	
٩٣,٠٢٦,٦٨٦	٨٨,٨٧١,٢٠٦	
٥٠٦,٦٤٧	٦٥٦,٨٧٦	
٣,٠١٢	١٥,٨٥٤	
٩٣,٥٣٦,٣٤٥	٨٩,٥٤٣,٩٣٦	

(*) تتضمن مبلغ بقيمة ٧,٢٨٧,٠٠٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٢٠: ٧,٢٥٩,٠٠٢ ألف درهم) يتعلق بحدود البطاقات الائتمانية غير المسحوبة.

٣٢ القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة أربع قطاعات يتم إعداد تقارير عنها، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتُدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة وإعداد التقارير الداخلية لدى المجموعة. تتولى لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة (متخذ القرار التشغيلي الرئيسي) مسؤولية توزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل متخذ القرار التشغيلي الرئيسي، بمراجعة أداء هذه القطاعات بصورة منتظمة.

فيما يلي ملخص عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد – يتألف من حسابات الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والاستثمار في الشركات الزميلة. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

قطاع الخدمات المصرفية للشركات - يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الموجودات والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام. كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى مع العملاء من الشركات.

قطاع الاستثمارات والخزينة - يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة معدلات الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة المخاطر، كما يقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الموجودات النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

قطاع إدارة العقارات - يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وإيرادات الإيجارات المكتسبة من عقارات المجموعة.

إن المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي موضحة أدناه. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج بعض القطاعات المتعلقة بشركات أخرى عاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

٣٢ القطاعات التشغيلية (تتمة)

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة):

الإجمالي ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٥,٣٢٣,٤٠٩	٢٢,٧١٣	١,٣٤٧,١٩٣	١,٦٠٧,٧١٣	٢,٣٤٥,٧٩٠	صافي إيرادات الفوائد
١,٢٩٠,١٤٦	٦٧٦	٢٧٧,٦٦٠	٢٨٢,٧٣٤	٧٢٩,٠٧٦	صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٦,٦١٣,٥٥٥	٢٣,٣٨٩	١,٦٢٤,٨٥٣	١,٨٩٠,٤٤٧	٣,٠٧٤,٨٦٦	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٢,٣٦٨,٦٣٠	١٩٨,٢٠٣	٦٤٩,٦٧٢	٨٨٣,٦٣٦	٦٣٧,١١٩	إيرادات لا تحمل فوائد
٨,٩٨٢,١٨٥	٢٢١,٥٩٢	٢,٢٧٤,٥٢٥	٢,٧٧٤,٠٨٣	٣,٧١١,٩٨٥	إيرادات تشغيلية
(٣,١٢٨,٧٧٨)	(١١٢,٢١٩)	(٢٠١,٢٣٧)	(٨٢١,٨٣٣)	(١,٩٩٣,٤٨٩)	مصاريف تشغيلية
٥,٨٥٣,٤٠٧	١٠٩,٣٧٣	٢,٠٧٣,٢٨٨	١,٩٥٢,٢٥٠	١,٧١٨,٤٩٦	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة
(١,٩٧٧,٥٧٠)	-	(٤٥,٧٣٦)	(١,٠٤٩,٥٦٧)	(٨٨٢,٢٦٧)	رسوم الانخفاض في القيمة
٣,٨٧٥,٨٣٧	١٠٩,٣٧٣	٢,٠٢٧,٥٥٢	٩٠٢,٦٨٣	٨٣٦,٢٢٩	الربح بعد رسوم الانخفاض في القيمة
٦,٩٨٥	-	-	-	٦,٩٨٥	الحصة من أرباح شركات زميلة
٣,٨٨٢,٨٢٢	١٠٩,٣٧٣	٢,٠٢٧,٥٥٢	٩٠٢,٦٨٣	٨٤٣,٢١٤	الربح قبل الضريبة
(٧٠,٧٥١)	-	(٤٣,٨٢٧)	(١٣,٨٩٨)	(١٣,٠٢٦)	رسوم ضريبة الدخل الخارجية
(١٢,٤٠٧)	-	-	(١٠,٥٨٣)	(١,٨٢٤)	خسارة من العمليات غير المستمرة
٣,٧٩٩,٦٦٤	١٠٩,٣٧٣	١,٩٨٣,٧٢٥	٨٧٨,٢٠٢	٨٢٨,٣٦٤	الربح للفترة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)

٤٣٢,٠٦٠,٧٨٣	١,٧٧٥,٦٤٤	١٤١,٤٥٥,٠٠٨	١٧٩,٧٠٨,٦٧٩	١٠٩,١٢١,٤٥٢	إجمالي الموجودات
٣٧٣,٨٩٤,٢٢٦	٧٦٩,٨٢٧	١٥٥,٠٩٣,٧٢٣	١١٨,٧١٩,٣٩١	٩٩,٣١١,٢٨٥	إجمالي المطلوبات

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة):

الإجمالي ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٥,٩٩١,٦١٧	٢١,٢٥٢	١,٧٣٠,٦٧٧	١,٧٣٦,٠٩٢	٢,٥٠٣,٥٩٦	صافي إيرادات الفوائد
١,٤٢٨,٩٩١	٥,١٦٤	٣٣٩,٢٥١	٢٨٢,٨٣٥	٨٠١,٧٤١	صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٧,٤٢٠,٦٠٨	٢٦,٤١٦	٢,٠٦٩,٩٢٨	٢,٠١٨,٩٢٧	٣,٣٠٥,٣٣٧	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
١,٩٨٧,٢٠٦	١٨٦,١٠١	٥٧١,٢٨٢	٦٩٤,٢٦١	٥٣٥,٥٦٢	إيرادات لا تحمل فوائد
٩,٤٠٧,٨١٤	٢١٢,٥١٧	٢,٦٤١,٢١٠	٢,٧١٣,١٨٨	٣,٨٤٠,٨٩٩	إيرادات تشغيلية
(٣,٤٥٣,٠٦٤)	(١٣٥,٣٤٣)	(٢١٨,٤٧٩)	(٨٩١,٥٧١)	(٢,٢٠٧,٦٧١)	مصاريف تشغيلية
٥,٩٥٤,٧٥٠	٧٧,١٧٤	٢,٤٢٢,٧٣١	١,٨٢١,٦١٧	١,٦٣٣,٢٢٨	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة
(٣,٠٥٤,٧١٨)	-	(٧٦,١٩٠)	(٢,٠٥٢,١٥٦)	(٩٢٦,٣٧٢)	رسوم الانخفاض في القيمة
٢,٩٠٠,٠٣٢	٧٧,١٧٤	٢,٣٤٦,٥٤١	(٢٣٠,٥٣٩)	٧٠٦,٨٥٦	الربح / (الخسارة) بعد رسوم الانخفاض في القيمة
١٤,١٨٣	-	-	-	١٤,١٨٣	الحصة من أرباح شركات زميلة
٢,٩١٤,٢١٥	٧٧,١٧٤	٢,٣٤٦,٥٤١	(٢٣٠,٥٣٩)	٧٢١,٠٣٩	الأرباح / (الخسائر) قبل الضريبة
(٨٨,٥٧٥)	-	(٧٠,٤٢٠)	(١٣,٣٨٨)	(٤,٧٦٧)	رسوم ضريبة الدخل الخارجية
(٢٣,٧٣٧)	-	-	(١٥,٩٥٠)	(٧,٧٨٧)	الخسارة من العمليات غير المستمرة
٢,٨٠١,٩٠٣	٧٧,١٧٤	٢,٢٧٦,١٢١	(٢٥٩,٨٧٧)	٧٠٨,٤٨٥	الربح / (الخسارة) للفترة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (مدققة)

٤١١,١٥٦,٣٠١	١,٧٢٥,٤٥٧	١٣٩,٥١٨,٤٧٤	١٦٠,٧٣٦,٢٩١	١٠٩,١٧٦,٠٧٩	إجمالي الموجودات
٣٥٤,٥٥٤,٩١٣	٦٨٢,٩٦٦	١٥٦,٧٣٥,٨٤٦	١٠٢,٤٩٨,٠٤٤	٩٤,٦٣٨,٠٥٧	إجمالي المطلوبات

٣٢ القطاعات التشغيلية (تتمة)

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة):

الإجمالي ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٧٢١,٧٠٠	٦,٨٤٧	٣٩٧,٢٣٤	٥٦٦,٢٥٠	٧٥١,٣٦٩	صافي إيرادات الفوائد
٤٥٧,٦٢٦	(٣٥٣)	١٤٢,٤٣٠	٩٧,٣١٥	٢١٨,٢٣٤	صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٢,١٧٩,٣٢٦	٦,٤٩٤	٥٣٩,٦٦٤	٦٦٣,٥٦٥	٩٦٩,٦٠٣	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٧٢٦,١١٣	٦١,٠٩٥	١٧٣,٠٦٠	٢٦٦,٩٩٨	٢٢٤,٩٦٠	إيرادات لا تحمل فوائد
٢,٩٠٥,٤٣٩	٦٧,٥٨٩	٧١٢,٧٢٤	٩٣٠,٥٦٣	١,١٩٤,٥٦٣	إيرادات تشغيلية
(١,٠١٣,٠١٣)	(٣٥,٢١٩)	(٦٢,٩٠٣)	(٢٦٤,٥٤٨)	(٦٥٠,٣٤٣)	مصاريف تشغيلية
١,٨٩٢,٤٢٦	٣٢,٣٧٠	٦٤٩,٨٢١	٦٦٦,٠١٥	٥٤٤,٢٢٠	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة (رسوم) / تحرير الانخفاض في القيمة
(٥٩٦,٠٥٣)	-	٩١٥	(٣٧٤,٩٨٦)	(٢٢١,٩٨٢)	الربح بعد رسوم الانخفاض في القيمة
١,٢٩٦,٣٧٣	٣٢,٣٧٠	٦٥٠,٧٣٦	٢٩١,٠٢٩	٣٢٢,٢٣٨	الحصة من أرباح شركات زميلة
١,٣٩٥	-	-	-	١,٣٩٥	الأرباح قبل الضريبة
١,٢٩٧,٧٦٨	٣٢,٣٧٠	٦٥٠,٧٣٦	٢٩١,٠٢٩	٣٢٣,٦٣٣	رسوم ضريبة الدخل الخارجية
(٢٤,٠٥٢)	-	(١٤,٨٨٨)	(٣,٩١٧)	(٥,٢٤٧)	الربح من العمليات غير المستمرة
٢,٢٠١	-	-	٢,١٩٦	٥	الربح للفترة
١,٢٧٥,٩١٧	٣٢,٣٧٠	٦٣٥,٨٤٨	٢٨٩,٣٠٨	٣١٨,٣٩١	

فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج المجموعة من حيث القطاع التشغيلي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة):

الإجمالي ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
١,٨٢٣,٨٨٦	٦,٣١٠	٤٦٣,٤٦٧	٥٤٠,٥١٤	٨١٣,٥٩٥	صافي إيرادات الفوائد
٤٦٠,٨٣٧	١,٥٦٦	١٤٢,٣٢٥	٩٠,٦٩٣	٢٢٦,٢٥٣	صافي إيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٢,٢٨٤,٧٢٣	٧,٨٧٦	٦٠٥,٧٩٢	٦٣١,٢٠٧	١,٠٣٩,٨٤٨	إجمالي صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية
٧٠٦,٠٨٢	٧٣,٤٥١	٢١٩,٧٢٠	٢٣٩,٣٩٠	١٧٣,٥٢١	إيرادات لا تحمل فوائد
٢,٩٩٠,٨٠٥	٨١,٣٢٧	٨٢٥,٥١٢	٨٧٠,٥٩٧	١,٢١٣,٣٦٩	إيرادات تشغيلية
(١,١٠٢,٤٦٤)	(٤١,٤٠٨)	(٧١,٤٩٩)	(٢٩٥,٢٣٨)	(٦٩٤,٣١٩)	مصاريف تشغيلية
١,٨٨٨,٣٤١	٣٩,٩١٩	٧٥٤,٠١٣	٥٧٥,٣٥٩	٥١٩,٠٥٠	أرباح تشغيلية قبل رسوم الانخفاض في القيمة
(٥٠٣,٩٤٥)	-	(٩,٤٦٧)	(٢٦٤,٩٥٣)	(٢٢٩,٥٢٥)	رسوم الانخفاض في القيمة
١,٣٨٤,٣٩٦	٣٩,٩١٩	٧٤٤,٥٤٦	٣١٠,٤٠٦	٢٨٩,٥٢٥	الربح بعد رسوم الانخفاض في القيمة
١٣,٥٧٣	-	-	-	١٣,٥٧٣	الحصة من أرباح شركات زميلة
١,٣٩٧,٩٦٩	٣٩,٩١٩	٧٤٤,٥٤٦	٣١٠,٤٠٦	٣٠٣,٠٩٨	الأرباح قبل الضريبة
(٢٨,٠٨٩)	-	(٢٣,٠٣٠)	(٤,٠٥٦)	(١,٠٠٣)	رسوم ضريبة الدخل الخارجية
(٤,٠٥٠)	-	-	٧٨٣	(٤,٨٣٣)	الخسارة / الربح من العمليات غير المستمرة
١,٣٦٥,٨٣٠	٣٩,٩١٩	٧٢١,٥١٦	٣٠٧,١٣٣	٢٩٧,٢٦٢	الربح للفترة

٣٢ القطاعات التشغيلية (تتمة)

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليل لإجمالي الإيرادات التشغيلية لكل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

خارجية (غير مدققة)		بين القطاعات (غير مدققة)	
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤,٠٤٥,٩٢٩	٤,٧٣٨,٢٣٠	(٣٣٣,٩٤٤)	(٨٩٧,٣٣١)
٣,٣٣٥,٨٢٦	٣,٨٢١,٧٥٩	(٥٦١,٧٤٣)	(١,١٠٨,٥٧١)
١,٤٠٢,٠٧٥	٦٦٤,٣٥١	٨٧٢,٤٥٠	١,٩٧٦,٨٥٩
١٩٨,٣٥٥	١٨٣,٤٧٤	٢٣,٢٣٧	٢٩,٠٤٣
٨,٩٨٢,١٨٥	٩,٤٠٧,٨١٤	-	-
إجمالي الإيرادات التشغيلية		إجمالي الإيرادات التشغيلية	

خارجية (غير مدققة)		بين القطاعات (غير مدققة)	
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١,٢٩٩,٠٣٢	١,٤٢٣,٧٤٧	(١٠٤,٤٦٩)	(٢١٠,٣٧٨)
١,٠٩٩,٩٢٧	١,١٤٣,٩٩٠	(١٦٩,٣٦٤)	(٢٧٣,٣٩٣)
٤٤٥,٥٩٦	٣٤٩,٨٠٨	٢٦٧,١٢٨	٤٧٥,٧٠٤
٦٠,٨٨٤	٧٣,٢٦٠	٦,٧٠٥	٨,٠٦٧
٢,٩٠٥,٤٣٩	٢,٩٩٠,٨٠٥	-	-
إجمالي الإيرادات التشغيلية		إجمالي الإيرادات التشغيلية	

المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلي والسوق الدولي. تم تصنيف دولة الإمارات العربية المتحدة كقطاع محلي يمثل عمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة، بينما يمثل السوق الدولي عمليات المجموعة التي تنشأ من فروعها وشركاتها التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة من العمليات المستمرة وموجوداتها غير المتداولة بحسب الموقع الجغرافي مفصلة كما يلي:

محلي (غير مدققة)		دولي (غير مدققة)	
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦,٢٨٤,٤٧٦	٧,٢١١,١٥٨	٣٢٩,٠٧٩	٢٠٩,٤٥٠
٢,٣٠٩,٩٥٨	١,٩٣٤,٦٢٥	٥٨,٦٧٢	٥٢,٥٨١
إيرادات صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية		إيرادات لا تحمل فوائد	

٣٢ القطاعات التشغيلية (تتمة)

المعلومات الجغرافية (تتمة)

محلي (غير مدققة)		دولي (غير مدققة)	
الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإيرادات			
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية			
٢,٠٥٩,٩٩٣	٢,٢٠٩,٣٤١	١١٩,٣٣٣	٧٥,٣٨٢
٧١٠,٠١٠	٦٨٢,٣٣٠	١٦,١٠٣	٢٣,٧٥٢
إيرادات لا تحمل فوائد			
موجودات غير متداولة			
استثمار في شركات زميلة			
استثمارات عقارية			
ممتلكات ومعدات، صافي			
موجودات غير ملموسة، صافي			
محلي		دولي	
كما في ٣٠ سبتمبر		كما في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٠
غير مدققة	مدققة	غير مدققة	مدققة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٦١,٩٣١	٢٥٥,٨٦٨	-	-
١,٦٥٦,٢٢٠	١,٦٣١,٦٧٣	١١,٩٥٩	١٢,٢٨٣
١,٨٤٣,٩٨٣	١,٨٨٦,٦٩٨	١٧٩,٥٦٨	١٧١,٨٧٧
٧,١٨٦,٢٦٥	٧,٢٥٨,٠٣٣	١٣٢,٤٢٧	١٣٢,٢٥٨

٣٣ نسبة كفاية رأس المال

إن النسب المحتسبة وفقاً لتوجيهات بازل ٣ هي كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
غير مدققة	مدققة
ألف درهم	ألف درهم
رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	
٦,٩٥٧,٣٧٩	٦,٩٥٧,٣٧٩
١٧,٨٧٨,٨٨٢	١٧,٨٧٨,٨٨٢
٩,٠٥١,٢٢٤	٩,٠٤٧,٣٠٨
١٥,٧٨٣,٨٦١	١٧,٥٨٠,٧٧٨
٤,٠١٩	٥,٠٧١
الخصومات والتعديلات التنظيمية	
(٧,٣٩٠,٢٩١)	(٧,٣١٨,٦٩٢)
(٣٣,٤٦٤)	(٩٠,٧٤١)
(٢٦,٨٦٩)	(٢٢,٠١٣)
٣٩٣,٥٣٦	٢٨٥,٨١٣
٤٢,٦١٨,٢٧٧	٤٤,٣٢٣,٧٨٥
إجمالي رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	
٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
٤٨,٦١٨,٢٧٧	٥٠,٣٢٣,٧٨٥
رأس مال الشق الأول الإضافي	
٣,٤٢٩,٧٨٨	٣,٧١٤,٣٦٩
٧١٩,٦١٤	٤١٣,٤٣٩
٤,١٤٩,٤٠٢	٤,١٢٧,٨٠٨
إجمالي رأس مال الشق الثاني	
٥٢,٧٦٧,٦٧٩	٥٤,٤٥١,٥٩٣
إجمالي رأس المال التنظيمي	
٢٧٤,٣٨٣,٠٠٣	٢٩٧,١٤٩,٥١١
٨,٨٢٢,٠٠١	١٥,٣٢٦,٩٥٦
٢٣,٢١٩,٠٧٢	٢٢,٥٤٢,٨٥٦
٣٠٦,٤٢٤,٠٧٦	٣٣٥,٠١٩,٣٢٣
الموجودات المرجحة للمخاطر	
٢٧٤,٣٨٣,٠٠٣	٢٩٧,١٤٩,٥١١
٨,٨٢٢,٠٠١	١٥,٣٢٦,٩٥٦
٢٣,٢١٩,٠٧٢	٢٢,٥٤٢,٨٥٦
٣٠٦,٤٢٤,٠٧٦	٣٣٥,٠١٩,٣٢٣
إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر	
١٣,٩١%	١٣,٢٣%
١,٩٦%	١,٧٩%
١٥,٨٧%	١٥,٠٢%
١,٣٥%	١,٢٣%
١٧,٢٢%	١٦,٢٥%
نسبة رأس مال الشق الأول للأسهم العادية	
نسبة رأس مال الشق الأول الإضافي	
نسبة الشق الأول	
نسبة الشق الثاني	
نسبة كفاية رأس المال	

٣٣ نسبة كفاية رأس المال (نتمة)

أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الإشعار رقم ١٤٧٩ / ٢٠٢٠ \ N \ CBUAE بتاريخ ١٨ مارس ٢٠٢٠، والذي يقدم من خلاله إرشادات لخطّة الدعم الاقتصادي الموجهة. يهدف الإشعار إلى احتواء تداعيات وباء كوفيد ١٩ في دولة الإمارات العربية المتحدة. نشر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تحديثاً على معايير كفاية رأس المال عبر الإشعار CBUAE / BSD / ٢٠٢٠ / ٤٩٨٠ / N بتاريخ ١٢ نوفمبر ٢٠٢٠، والذي حل محل كافة معايير كفاية رأس المال السابقة مع جداول زمنية متتابعة للتنفيذ حتى لا يتقل كاهل البنوك بشكل مفرط أثناء جائحة كوفيد ١٩. تسري فاعلية إرشادات خطة الدعم الاقتصادي الموجهة اعتباراً من ١٥ مارس ٢٠٢٠ حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. يُسمح للبنوك بالإعفاءات التالية بموجب خطة الدعم الاقتصادي الموجهة:

- ◀ يمكن للبنوك الاستفادة من رأس المال الوقائي الإضافي الخاص بها بحد أقصى يبلغ ٦٠٪ ويمكن للبنوك المحلية ذات الأهمية النظامية استخدام ما يصل إلى ١٠٠٪ من رأس المال الوقائي دون تبعات إشرافية.
- ◀ يسمح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتطبيق التقييم الاحترازي على مخصصات الخسائر المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يهدف التقييم الاحترازي إلى تقليل تأثير مخصصات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ على رأس المال التنظيمي في ضوء التقلبات المتوقعة بسبب أزمة كوفيد ١٩.

٣٤ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركات الزميلة، والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية بالمعدلات التجارية للفوائد والعمولات.

يُقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحيات والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومروؤسيه المباشرين.

تم استبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإفصاح.

الشركة الأم والطرف المسيطر النهائي

تمتلك شركة مبادلة للاستثمار ما نسبته ٦٠,٢٠٪ من رأس مال البنك الصادر والمدفوع بالكامل من خلال شركتها الفرعية المملوكة بالكامل شركة ون هاندريد اند فورتينث للاستثمار – ملكية فردية ذ.م.م (إيضاح ٢٠). تمتلك حكومة أبوظبي ما نسبته ١٠٠٪ في شركة مبادلة للاستثمار وبالتالي فإن الطرف المسيطر النهائي هو حكومة أبوظبي.

للاطلاع على تفاصيل أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، يرجى الرجوع إلى الإفصاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. بالنسبة لمعاملات الأطراف ذات العلاقة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، يرجى الرجوع إلى الإفصاح رقم ٣٢ حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠. إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ والمعاملات لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ متشابهة في طبيعتها وحجمها.

٣٤ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

الشركة الأم والطرف المسيطر النهائي (تتمة)

إن أرصدة ومعاملات الأطراف ذات العلاقة للمجموعة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر وبيان الدخل المرحلي الموحد المختصر، هي كما يلي:

الطرف المسيطر النهائي وأطرافه ذات العلاقة	ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة	ألف درهم	موظفي الإدارة العليا وأطرافهم ذات العلاقة	ألف درهم	الشركات الزميلة والصناديق المدارة	ألف درهم	الإجمالي	ألف درهم
الأرصدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)									
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٥٥,٨٨٥	-	-	-	-	-	٥٥,٨٨٥		
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٥٧٥,٥٢٨	-	-	-	-	-	٥٧٥,٥٢٨		
أدوات مالية مشتقة – موجودات	١,١٦٦,١٠٨	١٧٩,٤٧٤	-	-	-	-	١,٣٤٥,٥٨٢		
استثمارات في أوراق مالية	٢٥,٢٨٢,٤٩٠	-	-	-	-	١٩٤,٧٥٠	٢٥,٤٧٧,٢٤٠		
قروض وسلفيات إلى العملاء	٤٣,٥٦٣,٧٦١	٤,٥٦٢,٢٤١	٣٠,٠٤٢	١٦١,٤٤٤	٤٨,٣١٧,٤٨٨	-	٤٨,٣١٧,٤٨٨		
موجودات أخرى	٣٨٢,٩٢٤	٤,٠٦٧	٣٦	٦,٧٨٨	٣٩٣,٨١٥	-	٣٩٣,٨١٥		
أدوات مالية مشتقة – مطلوبات	٨٤١,٦٧٨	٦,٦١٩	-	-	٨٤٨,٢٩٧	-	٨٤٨,٢٩٧		
ودائع من العملاء	٩١,٩٣٣,٩٤١	٣٧٨,٢٢٤	٦٠,٧٤٩	٥٨,٣٨٩	٩٢,٤٣١,٣٠٣	-	٩٢,٤٣١,٣٠٣		
مطلوبات أخرى	١٣٢,٢٢١	٢٦	١٥,٥٠٠	٣,٦٢٤	١٥١,٣٧١	-	١٥١,٣٧١		
سندات رأس المال	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	٦,٠٠٠,٠٠٠		
التزامات ومطلوبات طارئة	١١,١٣٣,٠٩٨	١١,٣٧٩	٢,٨٤١	٤,٢٨٥	١١,١٥١,٦٠٣	-	١١,١٥١,٦٠٣		

المعاملات لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (غير مدققة)

إيرادات فوائد، إيرادات التمويل الإسلامي، رسوم وإيرادات أخرى	٩٧٧,٥٨٥	٧٤,٩٥٦	٦٠٠	١٦,٨٨٨	١,٠٧٠,٠٢٩	-	١,٠٧٠,٠٢٩
مصاريف فوائد وتوزيعات أرباح إسلامية	٢١٤,٩٨١	٤١٣	٤٠	-	٢١٥,٤٣٤	-	٢١٥,٤٣٤
صافي الخسارة من التعامل بالمشتقات	٢٧٧,٨٩٤	٣١٧,٢٢٥	-	-	٥٩٥,١١٩	-	٥٩٥,١١٩
رسوم الانخفاض في القيمة	٢١,٩٨٣	-	-	-	٢١,٩٨٣	-	٢١,٩٨٣
الحصة من أرباح شركات زميلة	-	-	-	-	٦,٩٨٥	-	٦,٩٨٥
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	١٧٣,٦٩٨	-	-	-	١٧٣,٦٩٨	-	١٧٣,٦٩٨

كانت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين وأتعاب ومصاريف مجلس الإدارة خلال الفترة كما يلي:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم		
مكافآت قصيرة الأجل	١٩,٨٣٩	
مكافآت نهاية الخدمة	١,٧٦٣	
مكافآت الأجور المتغيرة	١٩,٨٧٥	
إجمالي التعويضات	٤١,٤٧٧	
أتعاب ومصاريف مجلس الإدارة	١١,٥٧٠	

بالإضافة إلى ما سبق، تم منح موظفي الإدارة الرئيسيين تعويضات مؤجلة طويلة الأجل بما في ذلك مدفوعات على أساس الأسهم بمبلغ ١٧,١٢٥ ألف درهم.

٣٥ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة**قياسات القيمة العادلة المدرجة في المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة**

يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل القيمة العادلة بناءً على مدخلات أساليب التقييم المستخدمة. تم تعريف المستويات المختلفة كما يلي:

الأسعار المدرجة في السوق – المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتمثل هذه الأسعار معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المدخلات القابلة للملاحظة – المستوى الثاني

تم تقييم الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام النماذج التي تكون مدخلاتها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتضمن التقييم القائم على المدخلات القابلة للملاحظة أدوات مالية مثل عقود التبادل والعقود الآجلة التي يتم تقييمها باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات المتداولة بشكل شائع في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة كافة المدخلات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

تتضمن هذه الفئة أدوات مالية مشتقة مثل بعض المشتقات المتداولة خارج السوق ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والآجلة وبعض الاستثمارات في الأوراق المالية والقروض.

يتم تحديد القيمة العادلة لعمليات إعادة الشراء العكسي وعمليات إعادة الشراء المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر باستخدام طرق التدفقات النقدية المخصومة. يتم اشتقاق معدلات الخصم من منحنيات إعادة الشراء التي يمكن ملاحظتها والمخصصة لنوع الضمان المستخدم بموجب اتفاقية إعادة الشراء.

يتم إجراء تقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد القابل للتطبيق خلال مدة الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام نماذج تسعير الخيارات القياسية مثل نموذج بلاك سكولز ونماذج التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

أساليب التقييم باستخدام المدخلات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية والاستثمارات العقارية ضمن المستوى الثالث إذا تضمنت تقييمهمدخلات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (مدخلات غير قابلة للملاحظة). تعتبر المدخلات قابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

يتم تحديد مستويات المدخلات غير القابلة للملاحظة بشكل عام استناداً إلى المدخلات القابلة للملاحظة التي لها نفس الطبيعة أو الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

تتضمن الأدوات المالية ضمن هذه الفئة بشكل رئيسي أدوات حقوق الملكية الخاصة والصناديق. يتم تعديل القيم الدفترية لهذه الاستثمارات كما يلي:

- (أ) أدوات حقوق الملكية الخاصة – باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متاحة؛ و
(ب) الصناديق – بناءً على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

يتطلب هذا التسلسل الهرمي استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة في الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والقابلة للملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم كلما أمكن.

يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ١٢ فيما يتعلق بمنهجية التقييم المستخدمة للاستثمارات العقارية.

٣٥ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

باستثناء ما هو مبين في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تختلف جوهرياً عن قيمها العادلة.

إيضاحات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	إجمالي القيمة العادلة	القيمة الدفترية
	الأسعار المدرجة في السوق	المدخلات القابلة للملاحظة	المدخلات القابلة للملاحظة	ألف درهم	ألف درهم
٧	٥٧٥,٥٢٧	٧٤٢,٩٣٤	-	١,٣١٨,٤٦١	١,٣١٨,٤٦١
٨	٨٢٤	٧,٦٤١,٣٢٢	-	٧,٦٤٢,١٤٦	٧,٦٤٢,١٤٦
٩					
١٢	٦٤,٩٧٩,٤٤٦	٤,٣١٧,٨٨١	١٧٧,٢٨٦	٦٩,٤٧٤,٦١٣	٦٩,٤٧٤,٦١٣
	٢٥,٦٩٤,٩٧٤	-	-	٢٥,٦٩٤,٩٧٤	٢٥,٦٩٤,٩٧٤
	-	-	١,٦٦٨,١٧٩	١,٦٦٨,١٧٩	١,٦٦٨,١٧٩
الإجمالي	٩١,٢٥٠,٧٧١	١٢,٧٠٢,١٣٧	١,٨٤٥,٤٦٥	١٠٥,٧٩٨,٣٧٣	١٠٦,١١٠,٨٥٥
١٥	-	٤٥,١٤٠	-	٤٥,١٤٠	٤٥,١٤٠
٨	٦١١	٧,٦٣٣,٨٠٠	-	٧,٦٣٤,٤١١	٧,٦٣٤,٤١١
١٧	-	٧,٠٧٥,٠٤١	-	٧,٠٧٥,٠٤١	٧,٠٧٥,٠٤١
١٨	١٧,٣٣٣,٢٧٢	٥٦,٢٩٩,٤٩٧	-	٧٣,٦٣٢,٧٦٩	٧٥,٥٧١,١٢٤
الإجمالي	١٧,٣٣٣,٨٨٣	٧١,٠٥٣,٤٧٨	-	٨٨,٣٨٧,٣٦١	٩٠,٣٢٢,٢٥١
٨	-	١١,١٤٦,٣٩٦	-	١١,١٤٦,٣٩٦	١١,١٤٦,٣٩٦
٩					
١٢	٦٣,٩٣٠,٤٨٨	٢,٤١٥,٦٨٧	٢٠٥,٩٨١	٦٦,٥٥٢,١٥٦	٦٦,٥٥٢,١٥٦
	٢٢,٠٢٧,٤٩٣	-	-	٢٢,٠٢٧,٤٩٣	٢١,٦٥٣,٨٢٨
	-	-	١,٦٤٣,٩٥٦	١,٦٤٣,٩٥٦	١,٦٤٣,٩٥٦
الإجمالي	٨٥,٩٥٧,٩٨١	١٣,٥٦٢,٠٨٣	١,٨٤٩,٩٣٧	١٠١,٣٧٠,٠٠١	١٠٠,٩٩٦,٢٣٦
٨	-	١٠,٨٥٥,٠٤٨	-	١٠,٨٥٥,٠٤٨	١٠,٨٥٥,٠٤٨
١٧	-	٤,٧٥٧,١٨٦	-	٤,٧٥٧,١٨٦	٤,٧٥٣,٥٩٣
١٨	١٨,٨٢٥,٧٧٣	٤٧,٣٣٠,٩٧٨	-	٦٦,١٥٦,٧٥١	٦٥,٣٩٦,٠٤٤
الإجمالي	١٨,٨٢٥,٧٧٣	٦٢,٩٤٣,٢١٢	-	٨١,٧٦٨,٩٨٥	٨١,٠٠٤,٦٨٥

يتم تصنيف المشتقات المتداولة في السوق الموازية للمجموعة في سجلات التداول ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

٣٥ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

فيما يلي التسوية التي تظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر المدرجة ضمن المستوى الثالث:

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ غير مدققة ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مدققة ألف درهم
٢٠٥,٩٨١	٢٢٢,٩٢٧
١٩,١٦٥	-
(٦,٩٠٧)	(٢,٨٥٧)
(٤٠,٩٥٣)	(١٤,٠٨٩)
١٧٧,٢٨٦	٢٠٥,٩٨١
الرصيد الافتتاحي	
إضافات خلال الفترة / السنة	
استبعادات بما في ذلك المبالغ المستردة من رأس المال خلال الفترة / السنة	
تعديل من خلال الدخل الشامل الآخر خلال الفترة / السنة	
الرصيد الختامي	

تم تحقيق صافي أرباح بقيمة ٤,٠١٢ ألف درهم (لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ - خسارة بقيمة ١ ألف درهم) من استبعاد استثمارات حقوق ملكية مدرجة ضمن المستوى الثالث والمصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم تحويلها إلى الأرباح المحتجزة.

٣٦ دعاوى قضائية

تعتبر المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة ضمن سياق أعمالها الاعتيادية. وحيث أنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد إدارة المجموعة بأنه سيكون لهذه الدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.